

Gobierno trahando duro pa realisa tur proyecto na tempo

UN CANTIDAD GRANDI DI PROYECTO TA BAYENDO DESTAHO PUBLICO PAG. 5

MINISTERIO PUBLICO TA PIDI ASISTENCIA MERICANO



NOTICIA RIBA ESCANDALO CU TA DEN REBENTA TIN BASTA HENDE SPANTA PAG. 3





Ken nos mester kere,

UN Presidente of SEIS miembro di directiva ?

DESPUES cu miembronan di SIMAR por a lesa y scucha diferente articulo, remitido, comentario y difamacion den contra di SIMAR su miembronan di directiva demisionario, a bin explota un rueda di prensa den cual berdadnan cu ningun di nos no a spera lo bin dilanti.

Mi kier a expresa mi opinion entorno e situacion aki:

Mi ta miembro cu ta sigi tur desaroyo di sindicato di serca, semper mi tey na reunionan y mi a sigi e rueda di prensa di e 6 miembronan demisionario y tambe e entrevista cu presidente demisionario.

Mi prome pregunta ta: Ta ken mi tin cu kere? SEIS of UN persona?

Loke ami a analisa ta lo sigiente:

E seis personanan den e directiva cu actualmente ta demisionario a trese puntonan mas cu cla dilanti.

Mi ta respeta nan motibonan pa no traha mas cu e presidente, kende na su turno den su entrevista a admiti esakinan tambe.

Mi a ripara cu varios punto cu nan a trese dilanti, ta wordo troci pa e presidente.

E ta bisa cu su persona ta e motibo di tur e problemanan den SIMAR.

Esaki no ta loke nan a trese dilanti.

Nan a bisa cu nan tin problema cu su actitud, cu e no ta respeta desicionnan cu mayoria tuma y cu e no ta respeta statutonan.

Tambe e presidente mes ta menciona cu e tin cu bay pasobra e opinion di e seisnan ta conta y esun di dje no.

Nan no a bisa esey tampoco.

Nan a menciona cu por tin diferencia di opinion, pero ta mayoria ta dicidi y e presidente no tabata respeta esey.

Pues e ta admitiendo, cu e no ta respeta desicionnan di mayoria.

E ta hopi cla den e entrevista cu e presidente cu e tin problema pa accepta cu ley di mayoria ta manda, sigur den SIMAR.

E mes ta bisa cu mayoria no ta di acuerdo pa e empleadonan di SIMAR haña e pago cu nan ta exigi.

Porcierto, SEIS no ta di acuerdo?

E ta poco dificil pa accepta; SEIS hende, cu na mi concepto ta hendenan capacita, inteligente, di nivel halto y cu a demostra seriedad y responsabilidad den sindicato, no ta di acuerdo cu UN SOLO persona.

Bo kermen, cu tur seis ta fout??? E ta poco dificil pa kere cu manera e presidente a menciona, nan kier TRAPA derecho di e empleadonan.

Mi ta kere mas lihe cu e motibonan cu nan tin, ta pasobra nan ta kere cu e empleadonan NO TIN DERECHO riba e pago cu nan ta exigi.

E mes ta bisa cu nan a busca conseho huridico.

Nan ta bisa cu Valdez no ta respeta conseho huridico.

Otro pregunta clave contesta.

Titulo di e entrevista cu e presidente ta bisa cu directiva no ta confie, pasobra e ta bringa pa derecho di su trahadornan. (No ta su trahadornan, ta di SIMAR).

E ta bisa cu problemanan interno mester keda den e sindicato.

Ta e mes a hasi esey, pasobra e seis miembronan no a trese esey dilanti, ni a papia di e caso ey mes. Pero si bo wak bon, e mes ta bisa cla y raspa cu e kier pa paga e trahadornan, pasobra "opinion publico ta mata e sindicato".

Ta opinion publico ta pone cu bo tin cu paga of ta derecho di e trahadornan?

Awor, si tin conseho cu nan no tin derecho, mi ta duna e seisnan rason atrobe.

Ademas ta ken su placa ta paga nan? Di e publico of di e miembronan?

Pa mi sera mi kier bisa na tur di nan, tanto presidente como e seisnan:

Danki pa boso bon trabounan cu boso a sa di hasi durante cu boso a sinta.

Miembronan, danki pa boso curashi, di a laga e stoel den directiva habri, cu chance di perde esaki, pa esnan cu sinta bay traha di nobo segun nos statutonan.

Mi ta spera cu ta boso mes.

Boso a duna SIMAR bida despues di hopi aña.

Presidente, si abo no tabata di acuerdo cu e resto di e directiva pa loke ta statutonan, si nan tabata fout, dicon bo a baha "aan blok" huntu cu nan?

Den e reunion ey bo a bisa totalmente otro cos cu awe bo ta bisa den entrevista.

Otro motibo pa mi kere e seis miembronan.

Y despensa mi, cu tur respet. Si pa 42 aña directivanan a traha contra statutonan, cu custumbernan robes, manera bo mes a menciona, berdad a yega ora pa para straight y cuminsa hasie manera statutonan ta manda.

Un docente/ miembro conciente.

Vocero Lysander Besselink ta felicita tur Polis...

Den conexion cu 25 aña di Cuerpo Policial Aruba

SIMAN di polis ta bay cuminsa y mi kier a probecha e momento special aki pa felicita nan cu e hecho cu nos cuerpo di polis ta celebrando e di 25 aña di existencia oficial como cuerpo policial Aruba, laborando na bienestar di nos dushi pais Aruba.

E trabou di un polis no ta nada facil, pasobra bo por crea hopi enemigo, vooral ora di detene un persona pa un delito cu e la comete.

Pa hopi hende cu no sa kico e trabou di polis ta encera, hopi biaha ta wak un auto di polis ta pasa bay y nan ta pensa cu e polisnan ey lo ta trip, pero esaki no ta asina.

Hopi biaha pa casi mayoria di biaha, ademas di tin e responsabilidad di cuida e area cu bo ta patruya, bo ta mobilisa di un adres pa e otro pa atende cu sea problemanan di famia, problema cu bisiña y/of accidente, entre hopi otro tipo y sorto di asistencia cu ta existi.

E responsabilidad di tur trahado, ta pa cumpli cu nan deber, pero esun di un polis ta un tiki mas pisa cu djis cumpli cu e deber y tene bo hefe contento.

E ta encera tambe di por tene bo comunidad contento cu bo tambe, pasobra nan kier siguridad y ta depende di e polis pa esaki tambe.

Nunca antes mi no a para keto y pensa con pisa berdaderamente e trabou di un polis por ta, te awo cu mi ta para na un banda y ta mira tur loke cu ta wordo haci dor di polis.

Pa mas cu na e momento nan aki mi no ta laborando como miembro di cuerpo policial pa casi dos aña caba, esey no ta nifica cu mi a lubida mi amigonan di cuerpo policial.

Tur dia mi ta hiba nan den mi oracion pa Dios ilumina nan cu sabiduria y guianan riba e bon caminda pa cu nan tarea.

Por ultimo mi mi kier a recorda tur otro colega polis riba e dicho cu ta bisa "once a cop, always a cop" (un biaha polis, pa semper polis). Pabien cuerpo policial cu e 25 aniversario.



Noticia riba escandalo cu ta den rebenta tin basta hende spanta

DURANTE e dos simannan cu a pasa, e caso di WEB y su situacion financiero di kiebro cu nan a haya nan mes aden, tabata un topico bastante cayente y urgente y cual te dia di awe, ni gobierno, ni WEB no a duna pueblo en general un splicacion berdadero riba dje.

E unico cos cu pueblo a haya di tende despues di basta luna di incertidumber, ta cu prijs di awa y coriente ta bay subi.

E forma con esaki a wordo anuncia y splica na pueblo, te awe ta uno cu tabata fuente pa tur sorto di interpretacion y calculacion.

Esey a pone tambe cu awe pueblo ta biba cu temor pa e siguiente cobransa di awa y coriente y tambe pa e efectonan den comercio pasobra comercio sigur ta bay pasa factura riba lomba di pueblo.

Ya caba consumidornan a ripara cu diferente negoshi a cuminsa hisa prijs y ora cu hende reclama, nan ta haya di tende cu comercio a wordo confronta cu aumentonan di tur banda.

Mester tene na cuenta cu e comerciante cu ta depende di supliernan grandi cu ta trece y bende productonan cu negoshinan mediano y chiquito, tambe a aumenta nan prijsnan na tempo, pa ora cu e impacto di aumento di awa y coriente bati riba nan porta, pa ya caba nan a traha dam pa warda awa.

Consecuencia di esaki ta cu ya caba e efecto di spiral negativo a haci su entrada riba e mercado y tur esnan cu ta biba di salario minimo ta sinti esaki caba den nan cartera.

E aumento ta 12.5% of e ta mas o menos of e ta 22,5% of e ta total 32% contando e efectonan den comercio?

AWEMainta a pone bon cla pa dilanti durante tur e dianan cu nos tabata busca pa haya informacionnan detaya y oficial, tanto di gobierno como di WEB mes, cu si cada biaha hende ta wordo teni na linea y cu fulano tal no tey, fulano tal ta cu vakantie, fulano otro no ta authorisa pa duna informacion, fulano tal no a firma pa informacion sali etc etc. bo mes ta lanta spirito for di soño.

Despues ta wak fulano cu supuestamente ta cu vakantie of otro cu no ta na altura di e material, ta sinta na grandi cu gobierno y cierto hendenan di prensa pa duna informacionnan cu aparentemente ta cumbini nan, anto bo mes ta pone cu informacion ta wordo busca via otro canalnan.

Consecuencianan di e forma cuestionabel ey di actua ta cu bo mes ta laga prensa no comprometi haya informacionnan cu no lo combini bo.

Esey ta loke ta pasando ultimo tempo, unda cu un avalancha di informacion ta yegando y tin di nan ta asina espantoso, cu mester di basta ora y dia pa sinta analisa y studia nan bon, prome cu nan por wordo publica.

No ta trata solamente di informacion riba WEB, Elmar y Utilities pero tambe riba diferente caso di konkelmento cu placa di pueblo y cual den Papiamento crioyo, no ta nada otro cu actonan di corupcion y manipulacion increibel.

Tin tanto asunto cu publicamente ta bisto cu tin maneho di Friends and Family cu placa di pueblo, pero cada biaha e berdad completo ta keda scondi tras di cortina y esey a pone cu awor e avalancha di informacion cu ta leak, a bira manera un Basha Abao Racing Team.

Manipulacion a bin ta tumando lugar sistematicamente y for di basta tempo caba y muy probablemente esnan cu na prome instancia a haya cierto informacionnan pa wak, lo a kere cu si nos trece pa dilanti e por afecta nos mes of cu nos mes por aplica e mesun modus operandi pa saca probecho di e situacion.

E ultimo aki lo tin di haci cu un escandalo grandi di Dubbele Boekhouding, cual kiermen cu ta hiba maneho di registracion di dos administracion, unda cu cierto entradanan y gastonan si ta wordo haci oficialmente y otronan no.

Den leynan penal di Reino Hulandes tipo di actonan asina ta castigabel.

Tambe tin un asunto stobando di un persona riba posicion clave den gobernacion, kende lo tabata tin balente placa pa paga na belasting y awor e mes ta den cushina cerca di e weya, unda cu e por baha of subi e candela manera e ta haya ta bon y te hasta paga e stoof pa e no kima su mesun pan.

Poco poco pueblo ta bay compronde, ta di con bo no por actua contra otronan, si bo mes tabata debe pueblo placa anto awor bo ta core e riesgo grandi cu bo berdad ta bay sali na claridad di dia.

No ta pornada cu ta wordo bisa cu cierto hendenan a realisa from day one, cu nan mester yena saco pasobra despues nan lo haya nan mes ta baha na awa pa bay biba den exterior.

Asina tambe tin indicacion cu cierto hendenan ta bendiendo nan propiedad y negoshinan den scondi y ta preparando pa bay establece nan mes na e parti norte di e continente.

No ta pornada cu durante ultimo dianan cu a pasa, tabata tin varios persona ta core cabes di gai pa trata na haya sa ta na kico AWE Mainta ta referi cu cierto escandalonan ta den rebenta.

Si bo no a haci malo, bo no tin motibo pa ta spanta of nervioso!

A buen entendedor pocas palabras.

Vidi Nec Videri

Den caso di dama Mericano perdi

Ministerio Publico cu maneho diferente

MINISTERIO Publico a dicidi cu e biaha aki nan ta traha diferente riba e caso di un turista Mericano perdi, compara cu e caso anterior di Natalee Halloway, kende a perde y te awe no ta conoci kico a pasa cune.

E caso di Natalee a causa hopi daño na imagen di pais Aruba y esnan cu sigur a wordo inhustamente cuestiona y lastra door di cierto medionan di comunicacion di exterior, ta Cuerpo Policial di Aruba.

Erornan cu a wordo haci biaha pasa, awor ta wordo evita y e forma con tanto polis, como Ministerio Publico awor ta trata cu e caso ta totalmente diferente.

Mester menciona cu e biaha aki, Ministerio Publico no ta tarda pa saca na tempo comunicadonan pa prensa pa asina tene tur hende na tempo na altura di loke ta andando den e investigacion, aunke cu pa ley y pa regla nan no por divulga informacionnan mucho detaya riba e caso.

E biaha aki Ministerio Publico te hasta ta saca comunicadonan den diferente idioma y asina no ta haya e situacion cu prensa di Merca mester bay depende di cierto supuesto chabalitoan, kendenan lo ta supuesto fuentenan digno di credibilidad cu mester bay traduci informacion pa nan y riba florea informacion adicional sin pia si cabes, cu e solo meta pa haya atencion di publicidad pa nan mes y asina ta haci mas daño cu bon na e imagen di pais Aruba.

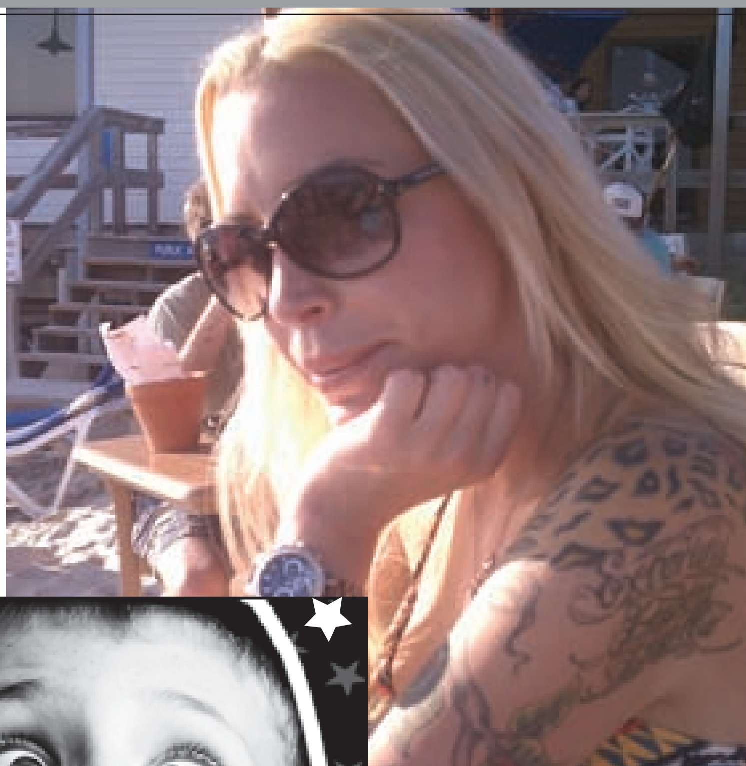
Ora cu gobierno ta actua na un forma cu no ta bon, ta tarea y responsabilidad di un prensa liber pa trece esaki den publicidad, pero ora cu nan ta actua manera mester ta, esaki tambe merece di haya su elogio y mester remarca cu e biaha aki gobierno ta trata di tur forma pa atende cu e caso akin na un forma hopi profesional na interes di tur envolvi.

Ministerio Publico a haci peticion oficial na autoridadnan Mericano pa asistencia policial di Merca, mirando cu ta trata aki di dos ciudadano Mericano cu ta envolvi y e biaha aki polisnan di Merca ta haya envolvimento den un investigacion penal na Aruba pa evita cu mayan cierto medionan di comunicacion na Merca bay tilda polis di Aruba di ta tapa ciertro asuntonan.

Publico en general tambe ta wordo pidi pa duna tur cooperacion pa soluciona e caso aki y ta pesey e suplica grandi ta bay pa henter pueblo di Aruba, pa suministra cualkier informacion con chiquito of con insignificante cu esaki por parce, pasobra tur informacion ta yuda na soluciona e caso aki.

Ministerio Publico di Aruba ta pidi asistencia hudicial na autoridadnan Mericano

MINISTERIO Publico di Aruba riba termino corto ta haci un peticion pa asistencia hudicial (rechtshulpverzoek) na ministerio di Husticia Mericano (the US Department of Justice). Esaki relaciona cu e investigacion di e posible hogamento di e muher Mericano R.G. (35



aña di edad) riba 2 di augustus 2011.

E peticion pa asistencia hudicial ta sigui e bon contactonan cu ya caba ta existi den e investigacion aki entre autoridadnan hudicial Arubiano y Mericano.

Banda di esey Ministerio Publico ta informa cu e homber Mericano G.V.G. (di 50 aña di edad) cu riba 5 di augustus ultimo a wordo deteni como sospechoso, no kier coopera mas cu e investigacion y ta haci uso di su derecho di keda keto. Pa e motibo ey Ministerio Publico a dicidi pa publica foto di e sospechoso y e muher pa di e forma aki pidi e publico pa informacion tocante e homber. Cualkier persona cu a mira G.V.G. durante su estadia na Aruba y cu por duna informacion tocante dje, su contactonan y e lugarnan cu a wordo bishita pe y e muher R.G., ta wordo pidi cu maximo urgencia pa acudi na Cuerpo Policial di Aruba of yama e tiplijn na 11141.

Pa tips desde Merca a habri un liñea di telefon separa y esey ta 011-297-5820695. Riba e number aki por laga un mensahe.

No obstante investigacionnan intensivo di Polis, no tin claridad ainda tocante e muher Americano R.G., cu a yega Aruba desde Merca cu G.V.G. riba 31 di juli 2011.

Segun declaracionnan di G.V.G., el a keda tras riba lama, despues cu el a bin canto despues di a snorkel.

Gobierno trahando duro pa realisa tur proyecto na tempo

Un cantidad grandi di proyecto ta bayendo destaho publico



FALTA menos cu cinco luna di aña pero den e tiki tempo aki un cantidad grandi di proyecto di Gobierno ta bayendo destaho publico. Ta papia aki di sumanan di miyones di florin, cu lo ta un inyeccion grandi den economia di Aruba.
Tabata durante un encuentro cu prensa e siman aki, Minister President Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger cu masha satisfacion a anuncia inicio di otro proyecto grandi cu ta cla cu tur e tramitenan pa e cuminsa, esta e Centro Historico di Aruba. Esaki ta inclui henter e area di sede di Gobierno, e parti nobo y e area rond di dje.
Durante e conferencia tambe a wordo menciona e edificio unda antes tabata Oficina di Belasting, cu lo bay destaho pa un suma di 10 miyon florin.
Mientras cu e di dos parti di fase 1, renobacion di centro di Oranjestad, instalacion di e sistema subteraneo pa cabelnan, ta tumando luga, ta preparando caba pa e parti di instalacion di rails pa e streetcar. Minister Sevinger a splica cu via di Aruba su conseheronan HTM Consultant a aserca cinco compania na mundo cu ta envolvi den construccion di rails pa entrega un oferta. Sinembargo, dos a nenga di participa pasobra e proyecto ta demasiado chikito. Di e otro tresnan cu a entrega oferta, un compania di Alemania a duna esun di mas abou. E negociacion ta andando cu nan y ta spera pa keda cla den algun dia. Si logra esaki, pa otro siman lo tin e destaho publico pa e proyecto aki, esta pa instala e railsnan cu ta core for di haf di crucero te na final di caya grandi.
Pero otro luna tambe Gabinete Mike Eman lo bay tin otro destaho publico, e biaha aki pa realisa e proyecto di pone klinkers y mata pa embeyece centro di Oranjestad.
Si combina tur e proyectonan aki hunto, por constata cu den menos cu 5 luna lo bay ta invertiendo miyones den economia di Aruba. Pero e ta un parti chikito di e total. Esaki lo tin un "spinning effect" tanto pa Gobierno como tambe pa e pueblo di Aruba. Esaki ta loke ta vision di Gabinete Mike Eman for di momento cu a crea e Plan BoAruba cu ta nifica no solamente mehora e producto Aruba, pero tambe inyecta placa den economia di Aruba. "Tur cos ta bay bin un tras di otro y nos ta spera cu pa december 2012 tur cos lo ta cla y si por, prome cu esey," Minister Eman y Sevinger a comenta na prensa.

Sindicato TOPA cu reaccion encuanto declaracion di Minister Hooyboer-Winklaar tocante Basket di Necesidad

SINDICATO TOPA a tuma nota ariba e declaracion cu Min.Hooyboer-Winklaar a hasi encuanto di e " BASKET DI NECESIDAD " den un columna di un matutino anto nos como sindicato kier a reaciona ariba e declaracion aki.
Minister a declara cu hopi biaha ta e caso cu hopi consumidor lo kier pa pone mas producto aserca pa locual ta e canasta basico. Aki Minister ta bisa cu no por wordo haci mucho ya cu si mira bon ora cu pone un prijs maximo pa un producto ta haya cu e negoshi lo hisa otro prijsnan pa e por compensa locual e no por gana ariba esun producto cu Gobierno a pone prijs.
Anto sindicato TOPA ta puntra si ta pesey e consumidor tin cu sigui soporta e abuso cu e comerciante ta sigi eherce ariba e consumidor?
E opcion pa bay cumpra na otro supermercado ta irealistico mirando e hecho cu ta tur supermercado ta abusando di e consumidor uno mas cu e otro.
E trahador sea den Gobierno of den sector priva of e pensionado tambe ta pasando den momentonan dificil na Aruba. E capacidad di compra di e trahador a bay drasticamente atras.

Pa bay bek den tempo, un trahador su capacidad di compra tabata mihor promer cu Status Aparte, pasobra na 1986 dos salario minimo tabata representa 120% di e canasta basico, kiermen un pareha cu tabata traha tabata gana un salario minimo no ta representa ni 80% di e canasta basico, kiermen un pareha trahando y ganando un salario minimo e placa no ta yega pa cria nan famia.
Ta broma cu Aruba a bay dilanti economicamente, pero ta lubida cu e trahador mes a bay atras. Ariba dje Gobernantenan y gremionan comercial y sindical via di dialogo social kier pidi e clase trahador pa haci mas sacrificio y acepta tur sorto di medida den e crisis actual.
No ta e clase trahador a derocha placa di pueblo y ta pakiko awor ta e clase trahador mester paga e recibo.

Biniendo bek ariba e canasta basico sindicato TOPA kier a bisa cu e canasta basico ta consisti di productonan di primera necesidad unda cu por haci un ganashi limita ariba dje.
Si Gobierno amplia e canasta basico productonan di primera necesidad lo bira mas barata pa e pueblo.
Ariba e parti di Indexering pa colmo de los colmos, ainda tampoco no tin ningun sorto di novedad mirando cu ya caba inflacion a bai laga nos leu caba y nos salario no ta yega pa nada mas. Nos por corda ainda, unda cu CBS a haci su analisis na jaunuari 2010, caminda nos a tira un bista bek y ta na unda nan a saca 3,136 producto pa compara lunanan anterior cuanto prijs ta subi, of baha of keda mescos.
E scenario no a cambia mucho como cu mas o menos 7% - 8% si no ta mas di e prijs di productonan ta subi y e gran mayoria locual ta 80% ta keda mescos.
Locual pueblo en especial e clase trahador ta desea pa Gobierno hinca den e canasta basico difinitivamente ta : Pan bruin, Berdura, Fruta, Pasta di Djente, Webo, Papel di WC, Cuminda di baby den boter, Suco blanco y bruin, Lechi puiro, algun carni tambe y djis pa menciona algun di e mas cu 1,600 otro productonan.
Tur hende sa cu Gobierno a baha e BBO cu 1.5%, pues si como cliente bo no nota reduccion den prijs di productonan, anto scoge un negoshi cu si a reduci su prijsnan. Na final no ta Gobierno, sino ta pueblo mes ta dirigi nos economia, dor di forsa negoshinan pa baha nan prijsnan de lo contrario nan lo perde cliente.

Gobernador Refunjol y Minister Hooyboer-Winklaar a firma decreto

Centro pa Desaroyo di Hende Muhe a keda funda oficialmente

MINISTER di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a lanta e Centro pa Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM) cu e intencion pa duna e hende muhenan di Aruba un centro caminda nan por acudi pa informacion y direccion. E centro, dirigi pa Sandra Brown, ta organisa tayer, anochinan di lectura y cursonan pa yuda e hende muhe ta miho prepara. Despues di preparacionnan intensivo, incluyendo di e personal, e edificio y, specialmente e programanan inicial di servicionan cu e centro ta brinda, su metanan y plannan pa futuro, recientemente e centro a celebra e momento historico di e firmamento di e decreto anunciando cu CEDEHM ta un realidad. E decreto a wordo firma pa Minister Hooyboer-Winklaar y Gobernador Fredis Refunjol. CEDEHM ta situa den e monumento blanco den Steenweg, net otro banda di caminda di unda antes tabata Interbank den Caya Betico Croes. Por bishita e centro libremente durante oranan di oficina of tuma contacto pa informacion of un afspraak na number di telefon 5881391. CEDEHM ta comparti e edificio cu Fundacion Pro Lechi Mama y Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi. E dos fundacionnan aki ta yuda reenforsa e trabao cu CEDEHM tin como meta, esta di apoya hende muhenan den diferente aspecto di bida diario.



Fitch Ratings a sigura e 'BBB' pa Aruba Airport Authority N.V.cu e perspectiva "Stabil"

RECONOSIENDO e sector turistico stabil y e importancia di e co-operacion cu Schiphol Group Fitch Rating agency (Fitch, Inc, New York) recientemente a afirma e calificacion BBB cu perspective stabil pa AAA su 'airport revenue bonds' resaltante.

Fitch a pone 4 punto importante pa re-enforsa su huzgamento:

E sector di turismo na Aruba den e ultimo añanan a mustra resistente contra golpinan externo y domestico;

E acuerdo strategico di maneho existente cu Schiphol Group ta hunga un rol importante den e mantenimento y operacion di e facilidad- y servicionan di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix adecuadamente y a resulta den operacion cu gastonan mas abou y operacion mehora;

Un diversificacion di trafico: niun carrier individual tin mas di 17% di e trafico comercial total;

Financiamento (interno) adecuado di AAA su inversionnan plania pa futuro.

Concluyendo, Fitch ta kere cu e profil financiero di aeropuerto lo sigui ta fuerte den futuro.

AAA su Chief Executive Officer Sr. Peter Steinmetz ta hopi satisfecho cu Fitch su analysis y ta enfatisa cu e afirmacion di e calificacion existente ta un expresion bon bini di confiansa den e compania su prestacion financiero. "

Ademas, cu e intrankilidad actual riba e mercadonan financiero y e recien bahada di e US Treasury Bonds y otro risiconan primordial den e mercado Mericano, por a haci cu e agencianan cu ta duna calificacion por a tuma e actitud di conservatism extremo den e evaluacion di e riesgonan relaciona cu e intrumentnan financiero en general. Pa e motibo ey e ta hopi satisfactorio cu AAA a mantene su clasificacion"



Ministerio Publico ta e unico fuente di informacion pa loke ta trata e caso cu a sosode na Baby Beach

AYERA mainta Minister Otmar Oduber a informa na prensa cu a tuma e decision cu lo tin un solo vocero pa loke ta trata e caso cu a sosode na Baby Beach. E fuente di informacion ta keda Ministerio Publico. El a duna di conoce tambe cu Gobierno den su totalidad, encabesa pa Promer Minister, ATA y Ministerio Publico ta den contacto cu otro pa mira kico ta e informacion cu por wordo manda pa esnan cu ta buscando informacion, pero esaki ta sosode semper a traves di e fuente di informacion, esta Ministerio Publico.

Di parti di ATA y Ministerio di Turismo ta monitoreando continuamente e desaroyo di e informacionnan cu ta sali den exterior y mira si e pasonan cu ta wordo tuma mester wordo coregi of adapta. E mandatario a splica cu te na e momentonan aki a tene nan mes y e informacionnan cu ta bay exterior na loke Ministerio Publico ta trese dilanti. E informacion aki no solamente ta wordo transmiti na prensa local, manera Ministerio Publico ta haci, pero ta zorg tambe pa nos partnernan internacional, oficinanan di turismo y oficinanan di PR den exterior haye.

Minister Oduber na e team di Senior Little League

"Boso ta e mihor embahadornan cu Aruba por tin"



AYERA e team di Senior Little League a reuni cu Promer Minister Mike Eman, Minister Mike de Meza y Minister Otmar Oduber, promer cu nan a sali pa e campeonato mundial na Bangor, Maine na Merca.

Minister di Turismo, Transporte y Labor a bisa henter e team cu ya caba for di awor e ta orguyoso di nan. Awor cu e logo, bandera y scudo di Aruba ta bay defende e titulo di campeon den e torneo aki.

E mandatario a gradici Minister Visser cu a duna e sosten necesario na e equipo aki, y riba e material suminstra por wak e logo di Aruba y esaki ta algo positivo pa e hungadornan. "Boso tine semper den boso cabes, boso ta e mihor embahadornan cu Aruba por tin. Tur caminda nos mester paga pa haci promocion, pero boso ta haci'e di curazon y di mente na momento cu boso ta sali cu e logo aki riba boso pecho, defende na tur momento y haci e promocion".

Minister Oduber a agrega cu mescos cu nos ta logrando exito den deporte, tambe ta logrando riba tereno di beyeza, artistico y esaki ta trese cune cu Aruba ta luciendo den mundo. Aruba ta un isla chikito, pero cu un curazon grandi pa logra e metanan cu nos ta pone nos dilanti.

Na final Minister Otmar Oduber a pidi Dios tata todopoderoso pa compaña e team y cu for di Aruba nos tur lo biba cada inning, cada out, cada bateo, cada picheo, y cu e lo kier bay ricibinan na aeropuerto un biaha mas.

Ex-Campeon Mundial Henk Meijer a duna e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting examen









DIARANSON atardi 18 atleta di Brazil Taekwondo Stichting a presenta nan mes pa examen di Taekwondo. Henk Meijer kende a bin Aruba ariba peticion di Brazil Taekwondo Stichting tin ariba su schema examen y trainingstage. E atleta nan a prepara nan mes debidamente pa e examen pa asina demonstra na Henk Meijer cu nan sa nan stof di Taekwondo. Henk Meijer a presenta su mes na e atletanan, algun di e atelatnan el a bisa kico tur e kier wak for di nan.

Hopi di nan ya conoce Henk Meijer caba dor cu nan a pasa nan examen for di Henk Meijer aña pasa y ta na haltura di kico Henk Meijer kier wak for di nan, nan sa cu Henk Meijer ta hopi streng den su examen. Henk Meijer a cuminsa cu tur e faha blanco y strepi geel nan prome. Nan mester a demonstra cu nan sa tur 4 vierhoeks forma. Nan mester ta sa kiko ta Taekwondo y demonstra cu nan sa hopi tecnica y scopnan.

Nan mester a scop ariba e cushinchi y despues bringa sin mishi cu otro, (semi-sparring). Ora cu nan tabata cla a sigi cu e otro colornan di faha, manera faha geel, berde, blau y cora. Na cada grado di faha e examen tabata mas y mas duro. Nan mester a haci hopi mas cos compara cu e faha blanco nan. Henk Meijer a puntra nan pa nan demonstra kico tur nan por. Por ultimo tur e faha berde nan, blau y cora mester a kibra e palo.

Den e parti aki tabata tin atleta cu no a logra di kibra nan palo. Aki ta unda e punta negativo a wordo nota. Henk Meijer ta hopi streng den esaki, pasobra e ta di opinion cu si bo a postula bo mes pa haci examen bo mester sa tur bo stof y especial mester kibramento di e palo. Diasabra awor Henk Meijer lo anuncia promer cu e training di 8'or kende tur a pasa pa nan siguiente faha of kende nan tur mester haci un her na november ora cu Henk Meijer regresa Aruba pa best of the best malta Polar Cup.



Gobierno ta desea senior league Aruba hopi exito na Bangor









DIAHUEBS mainta Prome Minister Mike Eman compaña pa Ministernan Mike de Meza y Otmar Oduber a ricibi e delegacion di Little League Senior Division cu ta biahando pa Bangor, USA, pa competi den e campeonato mundial di Little League.

"Cu e Creador guia boso den e momento grandi aki cu boso ta bay representa boso pais," e Prome mandatario di Aruba a bisa e hobennan presente cu a ricibi e momento aki nan handbag, cortesia di Ministerio di Turismo.

Tambe e mandatario a bisa cu e pueblo di Aruba ta convivi cu nan, specialmente despues di a trece un trofeo grandi pa Aruba. Prome Minister a enfatisa cu Gobierno a trata di duna tur e motivacionnan necesario. Minister di Finanza de Meza di su banda a expresa cu e lo combersa cu gerencia di SETAR pa brinda e seleccion e chens di por comunica cu nan famia den forma gratuito. Pero tambe e ta spera cu un di e Ministernan lo por ta presente pa brinda e apoyo moral na tur e hobennan aki. "Nos ta orguyoso di boso y nos ta campeon. Palabra di gratitud na Minister Richard Visser pa e apoyo," Minister Otmar Oduber a bisa ayera mainta. "Boso ta e miho embahadornan cu Aruba por tin," el a agrega despues.

Manager Milton Croes tambe tabata presente y a splica cu e delegacion ta consisti di 16 hoben, e coach, manager y masahista. E tabatin masha palabranan di gratitud pa Minister Richard Visser y su trahadornan, pero tambe Gobierno pa e apoyo ricibi despues di a yega for di Mexico, pa e preparacionnan cu nan mester a haci. Otronan cu el a gradici ta entre otro Comite Olimpico y Subway. Milton Croes a expresa e speransa cu e seleccion lo bolbe un biaha mas cu e titulo maximo. E campeonato ta cuminsa diadomingo awor. Aruba lo enfrenta Asian Pacific pa 8'or den nan prome wega.

Muhe maltrata cu piedra pa su ex amigo

DIARANSON polis a bay pa un pelea den Avenida Alo Tromp. N'e sitio polis a mira un muhe para banda di caminda y el a bisa polis cu pa un tempo caba e no tin relacion cu e homber R.R.P pero constantemente e homber ta molesti'e y no mag di haci nada. El a bisa polis cu e dia en cuenstion, e homber a dale cu piedra na su pia y su rudia tabatin un herida habri. Polis a bay na cas di e homber P pero e no kier a habri porta. Polis a conseha e señora pa e bay Recherche pa duna keho den oranan di mainta.

Problema, destruccion y menasa cu morto

DIARANSON atardi e muhe V a bay cu su yiu S na warda y a duna keho di menasa y destruccion contra e hombernan N y J. E dos hombernan a puntra su yiu homber pa un yabi "torxrange", pero su yiu homber no tabatin e herment. J a rabia y a dal dos biaha riba e auto di S cu a core bay su cas. Un rato despues e dos hombernan a bay na e cas den un auto Nissan Sentra color biña. N a tira un schroefdraai riba S kende a cana drenta su cas. Despues N a cuminsa destrui den e auto cu e schroefdraai y a kibra e auto. Despues el a coy 50 florin cu tabatin den e auto. N a menasa e mama V cu e lo hinke mata cu e schroefdraai. Ora cu nan a tende cu polis ta bin nan a bay for di e sitio. Mas laat polis mester a bolbe bay bek na e adres na unda e hombernan a bolbe bin bek pa busca problema. E biaha aki nan a bay cu bate di baseball y machete pa bringa cu e habitantenan. Na yegada di polis nan a bolbe bay for di e sitio.

Muhe droga kier corta su pols

DIARANSON polis a haya informacion cu tin un muhe cu kier a pone fin na su bida. Na yegada polis a haya e muhe S.D kende a purba di corta su pols. Personal di ambulans a bay na e sitio y a dune e ayudo necesario. E tabata bou di influencia di droga. El a wordo deteni y hiba warda.

Ultimo "National Training Day" di Baseball International School pa Augustus



E motor di Baseball International School (BIS) ta completamente cendi y un programa special pa tur nos hobennan y demas amante di baseball a cuminsa ser ehecuta.
E siman aki di 9 pa 12 di augustus, nos ta organisando nos "National Trainings Days" pa tur hungador entre 7 y 18 aña.

E prome tres trainingnan/clincs di Diamars 9 di augustus (Playa Pabou), Diarason10 di augustus (Joe Laveist Sport Park) y Diahuebs11 di augustus (Sta. Cruz Rockets) a bay hopi bon unda cu e muchanan a entrena cu hopi entusiasmo y tabata hopi contento, manera por ser aprecia riba e potretnan. E trainingnan ta ser duna den un ambiente basa ariba calidad di instruccion combina cu un ambiente di diversion manera nos lema ta bisa: More Skills, more Fun!

Nos ultimo training lo ta diabierna12 di augustus na Centro di Bario Noord. Training lo start pa 9.00 am y ta termina pa 12.00 pm y lo ser duna pa nos top coaches, ex-profs, top hungadornan amateur y nos rookie instructors.

Lo tin awa y refresco pa hydrata e curpa di tur hende, pero ta puntra cada participante pa trece algo liviano pa come (fruta, sandwich, nutrition bars etc.).
Si bo tin bo mes un glove, por favor bin cu ne.

Wak bo participa na e ultimo training aki: nos ta wardabo! Play Ball...

Noelia Khalil Miss Teen Americas 2011 y Dayrin Maduro Miss Teen SETAR SMS a ricibi regalo di SETAR



RECIENTEMENTE Noelia Khalil, Miss Teen International Aruba 2011 y alabes conquistadora di e titulo di Miss Teen Americas 2011 cu a tuma lugar na San Salvador. Sra. Shahaira Labad, hefe di Mercadeo di SETAR a haci entrega di un telefon Android Phone Samsung Galaxy cual a pone e Reina di Beyesa aki pone un smile grandi riba su cara. Na e ocasion aki tambe Dayreen Maduro Miss Teen SETAR SMS 2011 a ricibi su regalo tambe como ganadora di e competencia di SMS durante di e certamen di Miss Teen Aruba 2011. Riba e potretnan por mira e representantenan di beyesa con contento nan a keda.



E Striding Man ta na Aruba!

CU sorpresa nos por a tuma nota di presencia di e homber mas famoso den mundo di whisky, the Striding Man himself. Esaki ta e cabayero cu no solamente a haci e cas di Johnnie Walker famoso pa su producto sobresaliente ariba cualkier otro marca di whisky existente. Pero e ta tambe responsabel pa a pone Escocia ariba mapa di mundo. Cu tur prestigio Escocia por bisa cu nan ta E cas di whiskynan di alta calidad.

Johnnie Walker desde Aña 1945 ta e lider den whisky mundialmente, un posicion cu nan ta mantene te dia di awe. Dikon? E consumidor rond mundo kier ta distincto, exitoso y ambisioso. Nan sa cu tur cos bon, ta tuma tempo pa madura. Pues pesei esun cu ta disfruta di Johnnie Walker concientemente, sa di aprecia su grandesa.

Den entrevista cu e celebrity di Johnnie Walker, el a laga sa cu e lo pasa rond full Aruba pa por brinda su hendenan loke nan merece. Pesey ayera diahuebs anochi, e a cuminsa na Carubbian Fest na San Nicolas, canando den caya memei di tur e multitud. Asina bishitando Chesterfield Night Club y yega Charlie's Bar, caminda den pasado e semper a gosa cu e tan conoci Charlie Mes.

Pues Aruba prepara bo mes, di San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz, Paradera, Noord Y Playa... Bosonan ta Cla? Tin hopi cos na caminda! Join e Striding Man.

Romar Trading ta e distribuidor official di Johnnie Walker. Romar ta recorda bo pa disfruta responsablemente.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Nota informativo tocante rutanan di carnaval

Nos no ta contra carnaval – nos no ta contra SAC nos ta pro un bon maneho di carnaval den cual un bon ruta ta primordial

PA algun tempo caba SAC ta bezig ta promoviendo un ruta nobo pa Carnaval di Playa di Noord pa Eagle, pasando via Ponton y Santa Helenastraat.

Actualmente tin un comishon trahando pa logra pa SAC y tur otro instancia envolvi cambia di idea ya cu e ruta en cuestion lo ocasiona hopi molester pa e habitantenan riba e ruta.

Ademas nos a propone un ruta alternativa cu na nos opinion ta mihor pero cu pa capricho y argumentonan no valido no ta wordo considera te ainda.

Nos kier ta claro riba un cos: nos no ta purbando di kita nos molester y bente den scochi di otro hende. Nos ta proponiendo un ruta cu na nos parecer no lo molestia ningun bario ni hende.

Den e evaluacion aki ta bon pa tene cuenta cu ta trata di nada menos cu 6 parada:

Fakkel Optocht
Parada di Hubentud
Lighting Parade
Parada di Mucha
Parada Grandi
Kimamento di Momo

Pa pone henter e asunto den e contexto apropria, ta bon pa nos splica algo di loke a tuma luga como parti di seleccion di e ruta Noord – Eagle.

Dia 8 di juni (diaranson) algun habitante di e barionan caminda e ruta lo pasa a haya un carta di SAC den nan brievenbus pidiendo cooperacion cu y aprobacion pa e ruta Noord - Eagle via un mail pa SAC prome cu dia 13 di juni 2011 (dialuna). Pues SAC ta entrega un carta diaranson y ta verwacht contesta pa mas tarda su diadomingo, pues un termino irasonablemente cortico, incluyendo weekend.

Asina mes tawata tin habitante cu a protesta, un protesta hasta na nomber di como 25 persona, tur dentro di e termino stipula pa SAC. Apesar di esaki SAC ta publica den prensa cu no tawata tin ningun reaccion negativo di parti di e habitantenan.

Dia 26 di juni (diadomingo) algun habitante di e barionan caminda e ruta lo pasa a bolbe haya un carta (sin fecha) di SAC den nan brievenbus invitando nan pa un reunion informativo tocante e ruta di parada riba dia 28 di juni (diamars). Apesar di e notificacion cu atrobe tawata hopi riba man, un grupo di interesado tawata presente na e reunion aki cu a tuma lugar na Centro di Bario Noord.

E reunion aki berdaderamente tawata tin un caracter informativo pasobra ta informa, tur hende a wordu informa.

No tawata tin ningun muestra di receptividad pa sugerencia di cambio.

Sugurencia tocante eventual otro ruta cada bes tawata ricibi contesta refiriendo na e ruta Noord - Eagle: "Si, pero e ruta Noord - Eagle, etc. ..."

Pa e motivo aki nos a sigui busca alternativa cu tur hende por biba cu ne.

Nos ta kere cu nos a haya un bon ruta cu nos ta proponiendo pero cu te ainda no ta wordo tuma den consideracion na un manera serio.

Algun di nos argumentonan contra e ruta Noord - Eagle:

1. Molester pa habitantenan riba e ruta, tambe pa e cayanan rond di e ruta causa dor di parkeer con cu ta (chasis di auto riba bloki).
2. Habitantenan no por yega ni sali foi nan cas, ni den caso di emergencia. Ademas tin cu keda cas pa cuide contra vandalismo, etc.
3. Nos lo tin cu lidia cu hende (burachi) cu lo kier uza nos propiedad pa subi riba murayanan, haci nan necesidadnan den nos cura, tira sushi, etc.
4. Riba un bon parti di e ruta

trottoirnan ta hopi smal. Zonido duro di bandanan lo bira insoportable, especialmente pa nos grandinan riba e ruta.

5. Directamente riba e ruta tin 224 cas y 121 negoshi, 15 negoshi caminda ta (por) bende bebida alcoholico. Abuso di alcohol ta wordo facilita.

6. Lo por tin hopi benta ilegal di cuminda y bebida (sin debido control) foi cura di cas of canto di caminda. Polis ya lo tin man yen cu otro problema.

7. Hopi di e negoshinan riba e ruta lo sufri daño (perdida di benta) dor di cu nan no lo ta accesible pa clientenan.

Nos ta pensa aki e.o. riba WEMA, Veterinario Contreras, Ponton Laundry, Botica, Panaderia, Restaurantnan, Supermercadonan, etc.

8. Riba e ruta tambe tin 1 kapel (Madiki).

9. Peliger y inconveniencia causa pa e subida y bahada di Ponton.

Biniendo di panord tin un subida - afortunadamente no mucho steil - di 400 meter promer cu bo yega e top di e subida di Ponton.

Bahando di e top tin un otro 400 meter cu si ta basta steil.

Carnavalistanan cu roadpiece lo tin un hard time subiendo y mas ainda bahando, na tur casi 1 km. Mas ainda esaki ta conta pa e drivernan di e tractor / trailer nan di e gruponan musical. E drivernan lo ta bou di stress pa casi 1 km pa cos bai na ordo.

Papiando di bahada, no ta mucho tempo pasa cu a ser organiza un careda di auto ("zeepkist") riba e bahada di Ponton. No ta por nada e "pista" aki a ser escohi, ta juist pa e bahada steil.

Hopi di esnan biba cerca di e "pista" aki no a keda cu mucho bon recuerdo di e careda aki dor di tur e inconveniencianan y morspot cu a wordo causa. Corda con lo ta cu Carnaval!

Cu tur esaki na bista, nos comishon a haci un evaluacion serio di varios ruta alternativa di cual e miho a sali esun di Sasaki, saliendo di e ex "House of Cheng" direccion di Fatum riba e parti pabou di Sasaki Boulevard (noord-zuid).

E ventahanan di e ruta aki te entre otro e siguientenan:

1. No tin habitante riba e ruta, pues ningun habitante lo por tin molester, ni di publico ni di zonido duro di musica.

2. No tin localidad cu ta bende alcohol riba e ruta.

3. Hopi accesibilidad pa publico, polis, ambulance y brandweer. Hospital ta eynan mes pa cualkier emergencia.

4. Pa participantenan, biento den lomba, caminda hancho, hopi straight y di bon calidad.

5. Pa publico tin hopi lugar pa para na banda riba henter e ruta, cu solo den lomba (parti di pabow di ruta) y amplio espacio pa parkeer tur rond. E tereno disponible pa publico ta bastante te hopi level. Mas dilanti nos lo amplia mas riba e ventaha aki.

6. Cercania di hotelnan, atractivo pa turistanan.

Como cu lo uza e 2 lane nan banda di pabou (noord-zuid), trafico biniendo foi hotelnan y bayendo Playa lo tin cu haci uzo di e caminda bieu canto di Eagle Beach. Di e 2 lane nan banda di pariba (zuid-noord) 1 (esun mas pabou) lo wordu uza pa parkeer y e otro (esun mas pariba) lo wordo teni habri pa "trafico di emergencia", polis, ambulans, brandweer, etc.

Nos tin entendi cu sindicato di Polis a recomenda pa elimina uzo di trailers canto di e ruta y na nan lugar pone tent cu lo brinda un vista mas agradable, mas uniforme cu loke nos a costumbra cu ne te awor. Especialmente e lo aumenta seguridad ya cu tin bista "banda-banda", pues nada pa tapa actonan di agresión y/of otro actonan ilegal.

Nos lo kier hasta recomenda pa e asunto aki wordo uitbesteed na un instancia particular a base di un contract long-term y mara na condicion estricto pa percura pa buena marcha di un cu e otro. Trekmento di lot lo por keda manera cu e ta, den man di Gobierno.

E hecho cu e "aceranan" riba henter e ruta ta relativamente level lo facilita e ponemento di tent. Riba e ruta Noord – Eagle e "aceranan" no ta level at all cu lo dificulta eventual armamento di tent (riba blokki na hopi caminda).

Como argumento contra e ruta Sasaki nos tin entendi cu a wordo uza "e biento", "e greppel" y "e falta di ambiente".

E argumento di "e biento" tawata mas bien basa riba un ruta Fatum bay Noord (contra biento). No a ser pensa riba e posibilidad di e ex "House of Cheng" direccion di Fatum riba e parti pabou di Sasaki Boulevard (noord-zuid).

Riba e ruta di San Nicolas tin un bon pida bayendo contra biento (Bernhardstraat) y otro gran parti bayendo cu biento den lomba (Pastoor Hendrikstraat). Aki biento no ta un problema? Ademas, no ta riba flatbed ta transporta roadpieces (coriendo 60 pa 80 km) pa San Nicolas? Aki biento no ta daña e plumanan?

Riba "e greppel" nos por bisa lo siguiente:

Como 60% di e ruta, e "middenstrook" caminda e "greppel" ta localisa, ta 100% usable "as is", e terreno ta completamente level, sin ningun "greppel", pa gran parti hasta 100% di un "rijbaan" pa e otro.

Tin basta camina cu hasta mata tin cu ta duna sombra. Si lo ta bon pa haci un bon cleanup di e onkruid cu tin na gran abundancia.

Ademas banda di pabou henter e ruta hende por para comodamente cu solo den lomba.

E resto, caminda e "greppel" ta tin e siguiente caracteristicanan:

Tur e partinan caminda tin "greppel" tin como 2 pa 2.5 meter di "trottoir" cu ta usable "as is", naturalmente cu un poco cleanup di onkruid. E "greppel" mes tin un pida cu ta algo mas cu un poco di desnivel y algun caminda cu e ta mas hundo.

Pues den henter e "greppel" ta facil pa hende para (sinta) riba p.e. stellage, tribune, baki di pickup of truck.

Dus overall henter e caminda ta presta su mes den un forma optimal pa un tremendo ruta di Carnaval.

Riba e argumento di "e falta di ambiente" nos por ta cortico:

Na Aruba, si mester pone Carnaval na Grape Field mes, publico lo sa di yega. Corda na un Sasaki, bon drecha cu tentnan bunita, uniforme y cu ademas ta contribui na seguridad di publico, participantenan, Cuerpo Policial y otro instancianan envolvi.

Emile de Cuba / Conny van Niel / Jacques van Veen / Monique Ecury / Lorenzo Arends

Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser:

Aruba tin tur potencial pa mantene nos titulo di campeon durante e campeonato mundial di baseball na Bangor

"MI ta convenci cu e beisbolistanan aki ta bon prepara y cu nan tin tur ingrediente pa regresa cas atrobe cu e trofeo di campeon di mundo", asina Minister Dr. Richard Visser a bisa durante un yamada telefonico for di Merca, unda e ta reuniendo cu Baptist Health relaciona cu maneho di e Hospital na San Nicolas. E mandatario a enfatisa cu a haci tur loke ta na alcanse di Gobierno, pa sigura cu e muchanan aki ta ricibi e preparacion necesario pa representa nos pais dignamente na Bangor, Maine durante e campeonato di baseball. Aña pasa e mesun ekipo aki a resulta victorioso durante e campeonato. Nan a gana e campeonato Latino Americano prome y despues a bataya contra e mihonan di mundo pa resulta e ekipo campeon. E aña aki nan a bolbe gana e campeonato Latino Americano y awor ta cla pa subi avion y bataya pa retene nos trofeo. E prome wega ta tuma luga diadomingo awo caba na Merca.

Ministerio di Deporte di su banda a percura pa un sosten incondicional na e peloteronan, tanto den forma financiero como tambe den forma di material y conocemento. Gobierno a percura pa e beisbolistanan por a conta cu tur tipo di conseho di e expertonan den sicologia di deporte y hopi mas. Contal cu nan ta bon prepara, tanto fisicamente, pero tambe mentalmente pa e reto grandi aki.

Pueblo di Aruba tin tur confiansa cu nos ekipo no lo participa solamente, pero cu nan lo lucha pa yega nos isla bek cu e trofeo di campeon pa di dos aña consecutivo. Aruba, cu poco recurso na ekipo y financiero compara cu e otro paisnan, toch ta resulta e isla mas rico den disciplina y tecnica di wega pa cual nos ta bin ta resaltando den mas di un segmento den e deporte di baseball.

Minister Dr. Richard Visser a sigura cu "Nos ta chikito di tamaño pero cu un curason masha grandi pa logra cosnan grandi. Exito y bay pe!", asina e mandatario a finalisa bisando, deseando e peloteronan di Aruba tur clase di exito na Merca durante e campeonato mundial di baseball.









Dr. Arthur Vallejo a gradua pa "mond-, kaak- en gezichtchirurg"

Famia y amigonan a celebra y a sorprende Dr. Arthur Vallejo na su yegada na Aruba











DIALUNA ultimo famia y amigonan a bin hunto pa asina duna Arthur un tremendo sorpresa.
Arthur a finalisa su estudio recientemente y a gradua pa "Mond-, Kaak- en Gezicht Chirurg".
Ya for di airport caba e sorpresanan a cuminsa pa Arthur.
Su famianan a "pranked" Arthur di un forma cu e lo recorda su yegaca na Aruba pa semper. Su odisea a termina ora cu e limousin Hummer a para na South Beach unda Arthur a wordo ricibi pa famia y amigonan.
Arthur a subi e tapijt cora cu un smile masha grandi mes riba su cara y por a observa con Arthur a haya un baño di confetti.
Su mayornan orguyoso Dr. Carlos Vallejo y su mama Gemma Vallejo-Oduber a percura pa un bunita recepcion y tur presente por a goza y celebra hunto cu Arthur su logro.
Dr. Arthur Vallejo a regresa Aruba como un producto directo di Enseñansa di Aruba cu e speransa cu pronto e por cuminsa traha y asina brinda nos hendenan su experticio cu acutalmente Aruba no ta conta cune.
Dr Arthur Vallejo tabata un ex-alumno di Internatonal School of Aruba y despues a studia na Universidad El Bosque, Bogota, Colombia.
Den su trayectoria di su estudio, Arthur a culmina su prome carera di 5 aña como Dentista y posteriormente su specialidad di Mond, Kaak en Gezicht Chirurg 4 aña mas.
Dr Arthur Vallejo a finaliza su specialidad cu un promedio di 4.6 di 5.0 pa full su carrera di especialilsta.
Tambe e la wordo honra cu e posicion como Jefe di Residentes cu "un total di 24 residentes/studiantenan bou di su direccion".
Arthur tambe a haci un rotacion quirurgico na University Of Illinois na Chicago bou direccion di Dr. Michael Miloro (Oral and Maxillofacial Surgeon, autor y editor di varios publicacion international y mundialmente conoci pa su texto guia titula "Petersons Principles Of Oral and Maxillofacial Surgery").

Mientras Arthur tabata den su rotacion quirurgico na Merca tambe e la wordo honra y a entregue un plakaat reconociendo su esfuerso y contribucion den e Departamento di Cirugia Oral y Maxillofacial na University of Illinois na Chicago.
Na Bogota Arthur a hasi rotacion na varios Hospital, entre nan Hospital Occidental de Kennedy, Hospital Simon Bolivar, Hospital Santa Clara, Hospital Universitario San Rafeal, Instituto de Cancerologia Nacional, Clinica El Bosque, Hospital Infantil Colsubsidio y varios Hospital na Barranquilla entre otro.
Arthur a participa den varios congreso rond di mundo como orador, representando su Universidad.
Pa culmina Arthur a ricibi e grato noticia cu e revista di e American Association of Oral and Maxillofacial Surgery esta "Journal Of Oral and Maxillofacial Surgery" a acepta pa publica un articulo cu Arthur y su profesornan a traha riba dje presentando un tecnica unico y estetico pa por yega na e articulacion temporomandibular.
Nos ta desea Arthur hopi exito y un Bon Bini na Aruba.

Yuda mucha haci cambio di cas pa school



TEMPO pa bay school back ta casi yega.
Ta tof pa muchanan haci e cambio di cas pa school.
Pesey ta importante pa duna nan oportunidad pa adapta back. Tur hende, di mucha, mayor te maestro ta sinti nan poco nervioso riba prome dia di school, pero cu tempo esaki lo bira rutina diario.
Enfatisa na e mucha e cosnan positivo p.e. bo lo topa bo amigonan bieu, topa mucha nobo, bo ta bay usa cosnan nobo pa school.
Tambe ta importante pa papia cu bo yiu tocante su preocupacion y ofrece siguransa. Por ta e ta preocupa cu e no lo haya amigo nobo, of lo no bay bon cu su maestro nobo, of cu e terdo di aña pasa lo tey atrobe.
Ta consehabel pa adhusta bo schedule pa yuda e transicion bay mas suave posibel.
Ta beneficioso pa bo, si e prome siman tur dia bo tey na cas ora school caba, pero hopi tata y mama no tin e flexibilidad aki.
Na su lugar percura pa atardinan bo tey pa duna bo yiu e atencion cu e mester.

Pa yuda e mucha pa bay school back ta consehabel pa:
cuminsa 1 o 2 siman prome cu school cuminsa cu e rutina di drumi na ora. Tambe ta importante pa e yiu drumi suficiente door di establece orario rasonabel di drumi pa asina mainta e por lanta bon sosega y cla pa siña.
tur dia come desayuno saludabel pa e ta mas alerto y por siña bon
yude usa agenda pa nota su tareanan, etc.
yude organisa su cosnan p.e. un anochi prome pone su huiswerk den tas y pone banda di porta, y pone su pañanan cla.

E checklist practico cu ta sigui aki por yuda tanto mucha como mayor cu baymento back pa school:
Kico pa bisti, hiba y come?
E school tin un "dress code" y tin cierto cos cu mucha no mag bisti pa bay school?
Muchanan mester cambia paña pa cierto les, p.e. les di educacion fisico?
E rugtas ta safe, ta di material leve, tin straps di schouder yena y hancho, tin varios compartimento?
Bo yiu sa con pa paketa su tas y con pa warde na manera safe na school y cas?
Bo ta laga bo yiu hiba su coy come of e ta cumpr'e na school? Kico ta loke nan ta bende na school?
Bo yiu tin tur material necesario pa bay school, p.e. lunchbox, map, etui?
Asuntonan medico?
Bo yiu tin tur su vaccinacion?
E school y su maestro sa di cierto condicion medico di bo yiu, pe. alergia pa cierto alimento, asma, ta diabietico of di cualquier otro condicion cu mester tene na cuenta?
E maestro sa di un condicion cu por afecta siñamento di bo yiu, p.e. si e yiu tin ADHD cu e mester sinta dilanti den klas of si e yiu tin problema visual cu e mester sinta mas cerca di borchi?
Transporte y seguridad?
Si bo yiu ta bay cu bus, bo sa unda e bus ta para y ki ora e ta subi bus y ki ora e ta baha?
Bo sa unda ta baha y busca mucha na school?
Tin regla tocante uso di bais?
Bo a repasa e reglanan di seguridad den trafico cu bo yiu, p.e. con pa crusa caya, usa zeebrapad, nunca crusa dilanti bus, warda bus para completo prome cu subi?
Si e mester cana of bai cu bais scol, bo a palabra y fiha cu n'e e ruta mas safe? Bo yiu ta comprende pa nunca ta ok pa pidi y tuma lift, mangel of cualquier invitacion di hende cu e no conoce?

Cuido despues di school: na unda?
Ta un reto special pa mayornan cu ta traha, pa regla e cuido y guia pa nan yiu despues di ora di school.
Depende di edad y grado di madures bo mester regla transporte y cuido y guia.
Ta importante pa muchanan te cu 12/13 aña ta bou supervision di adulto responsabel.
Si bo no por tey ora school caba, ta bon pa puntra un persona confiabel pa yuda bo.
Si un hende ta bay buske despues di school, sigura bo mes cu bo yiu sa unda pa topa e persona encarga.
Busca un centro di traimerdia pa sigura bo mes cu bo yiu ta keda na un lugar cu ta duna cuido, guia y entretenimento. Pa haya nomber/tel.nr. di centronan di traimerdia por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan.
Percura pa e.o. bo sa cuanto adulto tin riba e cantidad di mucha den e centro di traimerdia. E facilidadnan paden y pafo ta safe?
Bo yiu mester sa tambe kende ta buske ora e traimerdia caba.

Ora bo yiu tin actividad pa haci despues di school
> e lo tin un alternativa pa wak television of hunga wega di video
> e lo tin supervision di adulto ora abo no por tey cune
> bo yiu por desaroya su talento y interes
> bo yiu ta topa otro hende y ta desaroya su abilidadnan social
> bo yiu ta sinti cu e ta forma parti di algo
> esaki por evita cu e ta haya su mes den problema/trouble.

Yuda cu huiswerk
Gusta of no huiswerk ta un parti importante di baymento di school. Bo por haci algun cos pa yuda bo yiu drenta atrobe den e ambiente di haci huiswerk dor di:
tin un lugar keto sin distraicion pa e haci huiswerk

no laga bo yiu wak television mientras e ta haci huiswerk of studia. Fiha regla cla pa haci huiswerk y pa ora di cende y paga television. Wak menos television ta miho, special durante siman.
nunca haci huiswerk pa bo yiu, pero lage sa cu semper bo ta disponibel pa yuda of contesta su preguntanan.
tur anochi revisa huiswerk pa wak si bo yiu a comprende su tarea/pregunta di school.
ta bon pa encurasha bo yiu pa desaroya bon custumber di studia: pe scirbi anotacion, scirbi e tarea (opdracht) cla y entrega huiswerk na tempo. Tambe pa e tuma tempo pa haci su huiswerk y pa puntra su maestro ora e no ta comprende algo.

Pa sigura bo cu bo yiu bai bon na school comunica regularmente cu su maestro. Papia tocante su progreso, su partinan fuerte y menos fuerte.

Sea ta prome dia di school of ultimo dia, percura pa bo yiunan sa cu bo tey pa tende nan preocupacion y sentimentonan. Y cu bo no ta spera perfeccion, sino cu nan ta haci nan best.

Fuente: articulo "Back to school" – Kidshealth
Pa mas informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw , website: fpnm.

Anuncio referendum Thiel, Albo y AWM

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e siguiente peticion a ser ricibi, pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bao:

Nomber di peticionario: Sindicato di Trahadonan di Aruba (STA)
Nomber di empresa: - Thiel Corporation N.V.
Albo Aruba N.V.
Arubaanse Wegenbouw Maatschappij N.V.

Atencion ta wordo poni riba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Seleccion Hubenil di Ciclismo na caminda pa e "6th Youth Caribbean Cycling Championships"



FOR di comienso di luna di juni e seleccion hubenil di ciclismo di Aruba a cuminsa cu un plan di preparacion intenso bou guia di e coach nacional Ervis Benitez-Martinez, pa asina por competi na e Campeonato Hubenil di Caribe. Por a mira nan trempan den mainta ta practica nan deporte riba e careteranan publico di Aruba manera na Sasaki, Colony, Seroe Cristal, Yaraweg, Rooi Kochi y tur caminda cu nan bicicleta por a hibanan.

Aña pasa e campeonato hubenil aki a tuma lugar na Aruba unda nos seleccion nacional a competi den e categorianan di Pre-Junior, Junior y Junior Damas den e disciplinanan di ruta y time trial. Joel Dirksz a logra medaya di oro den Time-Trial Pre-Junior, cual tawata un logro grandi pa nos isla cu no tin hopi recurso ariba e tereno aki.

E aña aki, e campeonato lo ta tumando lugar na Puerto Rico durante e fin di siman di 13 y 14 di augustus, nan lo ta competiendo pa e titulo maximo den Caribe tanto den ruta, como den time-trial. E seleccion ta consisti di Jean Mark Croes, Joël Dirksz y Jean-Mark van der Biezen den categoria Junior, mientras cu den categoria Pre-Junior Aruba lo wordo representa door di Gershon Irausquin. Cada un atleta ta bai e campeonato aki cu un obhetivo specifico y AWB tin tur confiansa cu nan lo logra nan meta como equipo.

Despues di finalisa nan competencia di e campeonato hubenil, nan lo traslada pa e cuidad di Cayey, pa asina participa pa prome biaha den e careda clasico di Coqui Dorado. Un evento di 3 etapa cual pa prome aña ta habri un categoria na unda junioren tambe por competi.

AWB ta desea e seleccion hubenil, ku a sali for di Aruba ya for di dia 9 di augustus, hopi exito den e Campeonato di Caribe Hubenil y tambe na e Clasico Coqui Dorado. Nos ta invita e pueblo completo di Aruba pa duna nos hoben ciclistanan e aporte cu nan merece, door di sigui e desenlase di e careda aki.



RBTT a conoce 5 ganador mas di 0% cu e campaña di Plinko

"En total RBTT a regala 9 persona nan prestamo personal na 0% di interes!"

DEN cuadro cu e gran campaña di Plinko cual a tuma lugar durante luna di mei y juni, RBTT Bank a rifa en total 9 prestamo personal na 0% di interes entre e aplicantenan aproba. Pues 9 persona a gana nan prestamo personal sin tin cu paga ningun interes!Cuatro di nan ricibi nan premio caba despues di e evento di Plinko y awo RBTT a saka e ultimo 5 ganadornan.

E ultimo 5 feliz ganadornan a keda den nomber di Pedro Flemming, Gerard Halley , Darline de Cuba, Rino Henriquez y Alfredo Oduber. Nan a keda masha contento na momento cu nan a ricibi e yamada di RBTT anunciando e gran noticia di nan prestamo na 0%. Esaki sigur ta un premio unico y incomparabel cu RBTT Bank ta brinda su clientela.

RBTT Bank ta duna un biaha mas pabien na e feliz ganadoranan cu nan tremendo premio y alavez ta gradici su clientenan y comunidad en general pa e confianza y sosten cu a hasi e campaña di Plinko un exito rotundo.



Aruba su naturalesa aprecia pa turista

STEPHEN y Susan MC Donough di Long Island NY, ta ricibi pa prome biaha un certificado di aprecio for di Parke Nacional Arikok. E pareha aki ta bishita Aruba pa 10 aña caba y cada biaha nan ta bishita Parke Nacional Arikok. Den un di nan bishita pa parke nan a topa cu sr. Salvador Franken di Parke Nacional Arikok y asina un amistad a cuminsa.
Ta prome biaha cu Parke Nacional Arikok ta honra turista pa nan aprecio pa Parke Nacional Arikok y su trahadonan.

E pareha aki ta comenta:
"Ten years ago we met Salvador and our lives changed. He showed us Arikok Park, like we never saw it. Besides the beauty, he described the history, the plants in detail, the reptiles and other animals. Every year we learn more and have learned to respect the protectors of the park." - Stephan & Susan MC Donough.



Giovani Dos Santos kier conoce su futuro mas liher posibel



E delantero mexicano Giovani Dos Santos, cu ainda ta pertenece na Tottenham, kier conoce su futuro mas liher posibel, ya cu no ta drenta den plan di e team ingles y cu Sevilla, Villareal y Udinese kier esaki den nan team. Dos Santos Ramirez tin t'e cu fin di augustus pa defini su situacion, sin embargo, e negociacion no ta depende di dje solamente, sino di Spurs y e club cu ta desea contrata esaki, pa loke a señala cu lo papia cu e directiva di Tottenham, pa regla su futuro mas liher posibel. "Na e momento nan aki mi lo kier tin mi futuro sigura, pero tur hende sa con futbol ta. Mi lo papia cu Tottenham pa aclara mas liher posibel, mi kier sa mi futuro pronto", Gio a señala su regreso na Europa, despues di hunga e wega amistoso entre Mexico y Merca. Sevilla y Villareal di Spaña, mescos cu Udinese di Italia a mustra nan interes fuerte riba e delantero mexicano, sin embargo e team di Sevilla ta e mihor opcion pa Giovani Dos Santos, ya cu ta conta cu e respaldo di e tecnico Marcelino Garcia Toral, cu ya a hunga p'e den Racing Santander.

E alternativa di Villareal, tambe ta interesante pa e futbolista paso ta trata di un team spaño, liga unda Gio ta adapta mihor, Udinese no ta den plan di e hungador, aunke si nan sigura esaki actividad, e hungador lo milita na Italia. Giovani dos Santos a reconoce cu Liga di Spaña ta sinti mihor, unda el a forma desde chikito ora tabata hunga pa Barcelona. "Mi lo kier hunga na Spaña, paso mi ta kere cu ta e estilo cu ta bin mihor na mi persona. E ta un futbol cu mi conoce, mi a crece y a forma eynan y ta spera bolbe bek", e hungador a declara. E negociacion di Dos Santos pa bay Spaña ta cu Tottenham kier bende esaki pa drecha su finansas y pensa den algun otro refuerso, pero e clubnan spaño solamente tin e sosten economico pa cumpra via prestamo, ventaha cu Udinese despues di bende Alexis Sanchez na Barcelona, nan tin placa pa cumpra e mexicano. Por lo pronto e hungador ta cumpli cu algun training cu Spurs, aunke ni sikiera ta hunga den wega amistoso, pa loke ta confirma cu e team ingles ya no ta conta cu e delantero mexicano.

Thiago Alcantara a debuta cu e seleccion di Spaña



THIAGO Alcantara, mediocampista internacional di Barcelona, ta bira den di 20 hungador cu ta debuta desde cu Vicente Del Bosque ta dirigi e seleccion spaño, na hunga e segundo mitar di e wega amistoso cu Spaña a perde contra Italia (2-1). Thiago, yiu di e campeon mundial brasileño Mazinho, a train cu e seleccion na su ciudad natal ya cu a nace na San Pietro Vernotico, localidad di Bari. A drenta den e veld den e tempo di descanso sustituyendo su compañero di Barcelona; Andres Iniesta. A bira den di 20 hungador cu ta debuta desde cu e seleccionador ta na mando.

E futbolista nan cu a debuta cu e tecnico ta: Gerard Pique, Andoni Iraola, Bojan Krkic, Diego Capel, Sergio Busquets, Fernando Llorente, Juan Mata, Diego Lopez, Pablo Hernandez, Nacho Monreal, Jesus Navas, Alvaro Negredo, Pedro Rodriguez, Javi Martinez, Victor Valdes, Bruno Soriano, Aritz Aduriz, Borja Valero, Manu del Moral y Thiago. E hungador di Barcelona, Thiago Alcantara a bisa despues di debuta cu e seleccion ta un momento cu lo recorda pa semper. "Tabata un momento hopi special. E ta un experiencia cu mi lo keda graba pa resto di mi bida", el a bisa. E hungador a indica cu a sinti mas satisfecho cu un triunfo. "Mi lo a sali mihor si nos a gana, pero mi ta hopi contento".

Diego Milito a sufri den Copa America



E delantero Diego Milito, cu ta hunga den Inter Milan, a bisa cu den e reciente Copa America tabata tin un double amargura pa e eliminacion di e seleccion di Argentina den cuarto di final contra e finalmente campeon Uruguay y paso no por a hunga ni un minuut. "Nos kier a gana e torneo, mas paso nos tabata hungando na cas y tabata tin un team prepara pa esaki", Milito a bisa, despues di yega Italia bek, despues di un vakantie na su pais. "Y e amargura tabata double paso ni sikiera a yega na hunga ni un minuut. Di tur manera, e hecho di ta eynan a permiti mi train y ta hopi bon", e ex hungador di Racing, Genoa di Italia y Zaragoza a agrega. Milito, di 32 aña a splica cu awo su obhetivo ta pone den forma mas liher posibel y cu su deseo ta laga atras un aña dificil pa loke kier prepara pa yuda su team bon.

Na ultimo, e delantero a mustra felis cu e yegada di e tecnico nobo Gian Piero Gasperini na Inter. "Mi conoce esaki hopi bon. Mi a biba un aña maraviyoso den Genoa cun'e, unda nos a logra obhetivo importante, manera Europa League. Obviamente mi ta contento cu esaki a bira nos entrenador", el a finalisa.

LFP no ta compronde e welga

LIGA di Futbol Profesional (LFP) no ta compronde e welga pa e dos prome fecha di e campeonato anuncia pa e Asociacion di Futbolista Spaño (AFE), na cual responsabilidad ta apela na yega na un acuerdo satisfactorio pa ambos parti. "Despues di mas di dos luna di negociacion pa logra firma e convenio nobo, La Liga a mantene den tur momento un postura pa dialoga, adopta dos medida historico pa e futbol spaño y cu a responde na e peticion di e hungadornan", el a añadi.
Un di nan tabata e aprobacion na Asamblea e pasado 12 di juli di e regulacion financiero, loke ta pone un paso importante na ora di cumplimento di compromiso economico di team tanto cu e administracion como cu e hungadornan.
"E otro medida tabata e aprobacion e ultimo 3 di augustus di e Fondo di Garantia, den cual cu e clubnan tanto di Liga BBVA y esnan di Liga Adelante ta hasi un esfuerso adicional garantisando un cantidad importante di e salario di e futbolista nan afecta".

LFP ta reconoce cu apesar na e negociacion di un convenio complica, a logra yega na diferente acuerdo, tur riba caminda pa protehe e salario di e hungadornan. Despues di haya indicacion di e welga di e hungadornan, LFP a bisa cu nan intencion ta sigui traha den e negociacion. "LFP su postura ta na tur momento sigui avansa den e negociacion, di sigui traha y yega mas liher posibel na un acuerdo satisfactorio pa tur, y den cualkier caso, nos porta ta habri pa tur e hungadornan", el a conclui.







Welga di futbolista na Spaña

PRESIDENTE di e Asociacion di Futbolista Españoles (AFE), Luis Rubiales, a anuncia un welga pa e dos prome fecha nan di Liga 2011-2012, na e falta di un acuerdo cu LFP riba e convenio colectivo. Rubiales a comunica e decision den presencia di mas di un centenar di hungador, entre nan e capitan di e seleccion spaño, Iker Casillas, e internacional nan manera Carles Puyol, Xabi Alonso, Fernando Llorente, Javi Martinez y Santi Cazorla, y di presidente nan di asociacion di futbolista di otro pais, incluyendo di e sindicato mundial (FIFPro), Leo Grosso. "E futbolista nan a uni y a bisa ta basta. Nos a tuma e decision firme, unanime y responsabel di convoca welga pa e dos prome fecha nan. Liga lo no cuminsa t'e na momento cu firma un convencio colectivo nobo", Rubiales a bisa. E presidente di AFE a indica cu e welga no ta nifica cu e sindicato no ta bay stop di negocia pa trata di yega na un acuerdo riba e convenio, aunke e paro por prolonga si persisti e falta di acuerdo. "Na e futbolista nan no por pidi mas. E futbolista no kier mas placa, nan kier pa cumpli e contract nan, pa paga e debe nan di pasado, presente y futuro y cu disfruta di futbol como un competencia sano, den condicion di igualdad, unda e futbolista nan ta trata igual den un team cu den e otro", el a añadi.

Arsene Wenger a bisa cu lo dicidi riba futuro di Cesc Fabregas pronto

E entrenador di Arsenal, Arsene Wenger a caba di sigura cu e futuro di e capitan di e team, Cesc Fabregas, lo wordo dicidi muy pronto. Wenger no a bisa den e declaracion corto na e television di Arsenal si finalmente e team britanico lo acepta of no e oferta di Barcelona, cu ta yega casi 40 miyon di euro, incluyendo 6 miyon di variabel. E comienso di Liga na Inglaterra e siman aki, ta di spera si finalmente no ta suspende mas wega pa e incidente grave den hopi ciudad, a pone Arsenal den un posicion pa soluciona no solamente e caso di Cesc, sino tambe di Samir Nasri, cu ta wordo busca pa Manchester City. Wenger a limita na bisa cu ta spera cu tur cos soluciona mas liher posibel, den un of otro direccion. Nos lo sa esaki muy pronto. "E ta hopi dificil papia di posibel cambio. Nos ta den un situacion den cual mester tin cu adopta decision di un manera of otro. Loke nos kier ta pa esaki wordo resolvi prome cu e temporada cuminsa e fin di siman aki", segun e tecnico a bisa, tanto pa Cesc cu pa Nasri, aunke den e ultimo caso a bisa cu e situacion di e mediocampista frances ta stabiel.







Un lesion poco costoso

Jose Reyes su balor ta reduci debi na e lesion

CASI tur dia den baseball, un hende ta lesiona. Mayoria biaha nos no ta ripara. Pero ora un di e lesion ney ta na pia di un hungador yama Jose Reyes, e ta hopi conmovedor pa tur hende den baseball. Y no ta paso nos a wak esaki par di biaha caba. Ta paso aki tres luna, nos ta bay inverti tur nos tempo papia riba Jose Reyes. E ta casi pa bira den un di e nombernan mas importante den e mercado di agente liber. Pero e oferta nan no ta zona awo mescos nan tabata zona siman of luna atras. Y tur cos ta culpa di e lesion ey. "Mi ta calcula cu cada dia cu esaki ta lesiona ta cost'e un mei miyon dollar", un conocedor di baseball a bisa despues cu Reyes a subi lista di lesionado pa di dos biaha den e ultimo cinco siman, na lesiona su rudia banda robes atrobe. Jose Reyes por logra haya un contract awo man'e Carl Crawford (7 aña, 142 miyon dollar)?

Semper tabata tin duda. Pero cu cada wega cu mas di un hit, cu cada base roba y cada otro cos cu tabata acumula den e prome tres luna di e temporada, tur e duda ney a cuminsa bay. E tabata un hungador unico den su style cu un talento special, den un posicion importante. Y ora bo wak tur esaki cada anochi, tabata facil lubida cu no tur temporada di Jose Reyes tabata cuminsa asina bon. Pero awo? Tur cos a bini bek, specialmente pa esnan den baseball cu mester para paga esaki. "Pero e tipo aki no por mantene saludabel", un oficial di un di e teamney a bisa e siman aki. "E ta un gran hungador, pero simplemente no por mantene saludabel. E ta un di e hungador ney cu no por ofrece un contract mas leeuw di tres aña. New York Mets porta dun'e cinco, pero pa ami e ta hopi riesgoso". Y mi tin e presentimento cu esey lo no ta e unico team na uza e palabra riesgoso. Danki na e historia di e lesion cu e hungador aki tin, no mester bay mucho leeuw pa wak cu no por duna Reyes un contract largo. Un par di ehempel; 1. Esaki ta di tres biaha den e ultimo cuatro temporada cu e temporada di Reyes ta wordo interrumpi pa un problema na rudia. Y tabata tin dos temporada similar den su carrera trempan. 2. Esaki ta su di siete biaha den su carrera cu ta riba lista di lesionado, cinco di nan pa problema cu rudia y 3. Desde e inicio di e temporada 2009, Reyes a perde 197 dia di trabou cu diferente problema di lesion.

No ta facil splica e hecho nan ey y bisa cu "esey por pasa cualkier hende". Pero Reyes a purba dialuna na trece dilanti e nomber di Crawford, bisando cu esaki tambe a lesiona su rudia. Ta berdad cu Crawford a lesiona esaki den e temporada aki. Pero tin un diferencia: El a hasi esaki despues di a firma un contract di siete aña. Y prome di a firma e contract ey, Carl Crawford nunca tabata riba e lista di lesionado pa ningun tipo di problema cu su pia. Y hopi persona tabata pensa cu e contract di Crawford tabata riesgoso. Awo Reyes probablemente no kier sa loke e persona nan ey ta pensa riba su situacion. Tin rumor ta indica cu Mets ta dispuesto na ofrece 100 miyon di dollar pa cinco aña. Porta esey lo tabata e resultado, cu of sin problema di rudia. Pero awo un por wak menos aña garantisa, na cuatro, kisas tres, cu opcion pa un di cinco aña si por mantene su mes for di lista di lesionado.



Rafael Nadal no a wordo elimina den e prome wega desde 2008

E tenista spaño Rafael Nadal, cu a perde diaranson den e Masters1000 di Montreal, no a wordo elimina den su prome wega den un torneo desde mas cu tres aña pasa, na mei 2008, den e Masters di Roma. Nadal a perde contra e croata Ivan Dodig, 1-6, 7-6 (5) y 7-6 (5), tabata den e segundo round di e torneo di Canada, tabata trata di su prome wega debi cu no mester hunga e prome round eliminatorio pa ta number dos di mundo. E ultimo biaha cu e tenista tabata tin cu bandona un torneo di forma liher asina tabata mas di tres añas pasa, ora a perde contra su compatriota Juan Carlos Ferrero pa 7-5 y 6-1 den di dos round. Den e ultimo aña nan, Rafa Nadal semper a yega mas poco cu octavo final di tur e torneo nan hunga. Di cual su peor resultado di e temporada aki, ta e cuarto di final di Queen's y di Australia. E temporada pasa, ademas di gana nuebe torneo, entre nan US Open, Wimbledon y Roland Garros, a perde den un ocasion den octavo di final den e Masters di Shanghai, y otro tres den cuarto di final, Cincinnati, Queen's y Australia.

Tambe a mustra hopi regular e aña prome, den cual solamente tabata elimina den octavo di final den Roland Garros di 2009, contra e sueco Robin Soderling (2-6, 7-6, 4-6 y 6-7). Ademas a perde den cuarto di final di Montreal, Miami y Doha.

E temporada ey tambe tin e recuerdo negativo di su paso pa e torneo di Masters na London, den cual a perde su tres weganan aunke na poco dia despues a participa den e conquista di Copa Davis den cual Spaña a gana Republica Checa. Den e aña ey, Nadal a yega siete final di e circuito mundial di ATP, ganando den cinco, entre nan, e Australian Open. E temporada 2008 tabata un di e mihor aña di Nadal, paso tabata na unda a subi na number uno di ATP.

Hunto cu ocho victoria, incluyendo Roland Garros, Wimbledon y oro den e Weganan Olimpico di Beijing, solamente a perde den octavo final, den e torneo di Rotterdam, ademas di esun di Roma den segundo round contra Ferrero. Den e ultimo cuatro aña, ademas di yega na corona como e mihor tenista di mundo, Nadal a mustra un regularidad.

The Two Hundred

IT is truly an honor and a privilege for me to address you in this prestigious paper.
Today is undoubtedly a most beautiful day for the "Police Force Aruba;" celebrating the date of its birth.
The day August 17th was chosen after we got our "Status Aparte".
In the first months of the year 1986, we were so busy; we hardly had time to think on ourselves.
Then one day I sat down with the Minister of Justice and knowing that his birthday was coming up, we decided to have a double celebration on August 17th.

My remarks are designed for members of the Aruban Police Force and their families, friends and the loved ones of the courageous Police Officers.

I will start with taking you back in time.

"There is a feeling of uncertainty in the air.
Many colleagues are tense and uneasy.
The Big Chief is in Aruba.
He tells some police officers: "When later on in the meeting, I ask who is leaving, you, you, you and you all, should stand up, beat your chest with your hands and
Say: "I am leaving. I am going with the Antillian Police Force". The rest will follow.

That's the atmosphere amongst the police officers in Aruba.
The year is 1985, just months before our "Status Aparte".

The Police Force is 40% understaffed. In addition 42 more Police Officers decide to leave Aruba.

The fireworks burst into the air at midnight on January 1st. 1986, together with the country Aruba, the new "Police Force" was born.
At the helm stood one Commissioner of Police and four Police Inspectors of whom two are more loyal to the "Antillian Police Force" than to the "Korps Politie Aruba". The "backstabbing" is a daily occurrence.

Now please read with attention, because they are often forgotten and never is it mentioned, but 200 Police Officers stood their ground and showed their courage. They decided to stay to defend, protect and serve the Aruban citizens.
It was with these 200 Police Officers that all the police work had to be done.
I know that the winds of change have also blown over Aruba and that today things are different. I just simply have the need to share this with you. We must always forgive but never forget.

With the oil refinery closed and the economy in a downward spiral, it was these 200 Police Officers who stood guard day and night.
The historical annals today show that these 200 Police Officers took care that crime did not increase in the land Aruba.

Not long after the historical words were spoken by some police officers leaving Aruba: "I would not even stay for a wheelbarrow of gold" these infamous words came back to haunt them. They were now offering … a wheelbarrow of gold to come back to Aruba.
The year 1986, closed with one Commissioner, three Police Inspectors and 200 Police Officers

These 200 Police Officers built the bridge of tranquility and assurance that we enjoy today. They converted many stumbling blocks into stepping stones and today look around; what you see today had its origin 23 years ago.

But some how, we have forgotten the hardship these 200 Police Officers endured.
Some of these Officers have gone on to the Heavenly Father and may be directing traffic in heaven today.

I believe it's time that we recognize and honor these 200 Police Officers and pay tribute to those who have gone on.

Today I feel proud, not only as the first Police Commissioner of Aruba, but most of all I feel proud to be the Commissioner who served with the 200.
Congratulations all the members of the Police Force. Have a nice day.
God bless Aruba and its Police Force."

Remarks made by retired Commissioner of Police,
Roland W. Peterson,
Celebration:
Police Day Aruba
August 17th 2009.

Cuerpo Policial Aruba ..... 25 aña!



Compañeronan bon dia,

Awe ta cuminsa un periodo, un siman, masha importante pa nos Cuerpo Policial; Nos organisacion ta cumpli 25 aña di existencia!

Como presidente di SPA, mi conoce (den liña grandi) e problemanan cu ta reina den nos organisacion.
Mi ta compronde hopi hende nan disgusto y hasta ta comparti cierto di nan. KPA ta un organisacion cu den un lapso masha corto mes a pasa den masha hopi. Nevertheless compañeronan!

Pa e siman nos dilanti ban pone tur esaki un banda y ban hunto celebra e siman aki den gran forma!
E 25 aña di nos organisacion, nos invitadonan (nacional y internacional) merece esaki.
Ban rindi homenage na loke ta uni nos y ta yena nos di gran satisfaccion, esta e orguyo di ta un Polis!

Por well di ta cu nos no ta contento cu nos situacion laboral, off course semper por mihor, pero loke nos no mag di perde di bista ta, cu nos ta goza di un privilegio unico, esta di ta sirbi nos Pais como Polis!

Tempo cu mi a solicita como polis, mi ta corda cla cla cu nos tabata un grupo di 228 hende cu a solicita.
Di e grupo aki ta solamente 8, si compañeronan, 8 hende so a wordo tuma den dienst pa cuminsa na e opleiding na 1993. (2 colega uni na e grupo despues).
Te ainda mi ta topa hende di e grupo aki cu ta corda mi cu nos a pasa e testnan hunto, pero awe ami ta un polis y nan no.

Bon of malo e ta e profesion cu destino a pone pa nos, pasobra no ta tur hende por ta un Polis!

Mi kier hasi un apelacion na e sentimento cu cada un di nos a sinti e prome dia cu nos a bisti e uniform di polis.
Ami personalmente tabata kier pa mundo henter a mira mi, den mi uniform!
Djis mira riba e potret di nos klas, adhunto na e mensahe aki.
Wak nos cara dia nos a gradua, con orguyoso nos tur tabata.
Y mi ta 100% sigur cu e ta conta pa cada uno di nos!

Na nomber di directiva di SPA, mi ta probecha pa duna boso tur un Pabien Grandi en coneccion cu nos siman, siman di Polis, 25 aña di Cuerpo Policial di Aruba!

Nos lo topa otro durante e diferente actividadnan!

Saludos Cordial,

The Happy Brothers Campeon Copa Sta. Cruz 2011

Resultado final Copa Sta. Cruz 2011 dedica na Agapito (Umpire Mito) Henriquez







DIASABRA 06 AUG. 2011
Promer wega: Roots ta gana Elton's Laundry cu score 11 - 7.
Pa Roots tawatin 13 Hit y 2 Error.
Mihor bateadornan tawata Wandel Perez 4-4, Modesto De La Cruz 3-3, Evert Donato 3-2 y Pitcher ganador Hector Cappellan.
Pa Elton's tawatin 10 Hit y 1 Error. Mihor bateador nan tawata Milano Alberto 1-1, Osbert Croes 3-2, Kenneth Meyers 4-2 y Pitcher perdedor tawata Remigio.

Di dos wega : Hitmen Gillette ta gana Surprise cu score basta preta 13 - 12.
Pa Hitmen tawatin 15 Hit y 4 Error.
Mihor bateadornan tawata Riley Mercelina 4-4, Roderick Simon 4-3(1HR), Marckson Castro 3-2 y Pitcher ganador Franklin Croes.
Pa Surprise tawatin 14 Hit y 1 Error.
Mihor bateador nan tawata Francel Bernardus 4-4, Arjen Mathilda 1-1, Gregory Lucas 3-2, Gregory Alias 3-2, Alfonso Steenen 4-2 y Pitcher perdedor tawata Hedwiges (Rock) Angela.

Di Tres wega : Happy Brothers ta gana Flatstone Vets cu score 12 - 7.
Pa Happy Brothers tawatin 13 Hit y 1 Error.
Mihor bateadornan tawata Ingomar Flanegin 2-2, Edgar Flanegin 2-2, Jonathan Flanegin1-1, Richard Flanegin 4-2, Dane Berkel 1-1, y Pitcher ganador Johanes Flanegin.
Pa Flatstone tawatin 11 Hit y 3 Error.
Mihor bateador nan tawata Adolf Gonsalez 4-4, Jeffrey Blijden 4-3, Feliz Bijlhout 3-2 y Pitcher perdedor tawata Sixto Schwengle.

Di cuater wega : Happy Brothers ta gana Roots (4th PLACE) cu score 13 - 9.
Pa Happy Brothers tawatin 14 Hit y 1 Error.
Mihor bateadornan tawata Jason Orman 2-2 (1HR), Dane Berkel 1-1, Edward Krozendijk 4-3, (1HR), Neomar Rasmjn 4-2(1HR) y Pitcher ganador Johannes Flanegin.
Pa Roots tawatin 16 Hit y 1 Error.
Mihor bateadornan tawata Richard Marrera 4-4, Jonathan Perez 4-4, Every Donato 3-3(1HR), Randy Cordero 3-2(1HR) y Pitcher perdedor tawata Hector Cappellan.

Diadomingo 07 aug. 2011 Happy Brothers ta knockout Surprise (3th PLACE) cu score 16 - 4.
Pa Happy Brothers tawatin 16 Hit y 0 Error.
Mihor bateadornan tawata Neomar Rasmjn 4-4, Edward Krozendijk 3-3, Richard Flanegin 3-3, Dane Berkel 3-2, Alex St.Jago 1-1, Jason Orman/ Angelo Arnold 1HR y Pitcher ganador Roland Pieters.
Pa Surprise tawatin 7 Hit y 4 Error.
Mihor bateador nan tawata Rodney Kelly 2-2, Gregory Alias 1-1 y Pitcher perdedor tawata Clemente Garcia.

Final: Happy Brothers (CAMPEON) ta knockout Hitmen Gillette (SUB-CAMPEON) cu score 14 - 1.
Pa Happy Brothers tawatin 14 Hit y 0 Error.
Mihor bateadornan tawata Edgar Flanegin 3-3(2HR), Angelo Laurant 2-2, Edward Krozendijk 4-3 y Pitcher ganador Johannes Flanegin.
Pa Hitmen tawatin 8 Hit y 3 Error.
Mihor bateador nan tawata Daniel Fernandez 2-2, Genaro Girgorio 1-1, Christopher Figaroa 2-1 y Pitcher perdedor tawata Eugene Helder.

Diaranoon lo reparti e premiacion na Kiru Keda (ex-Papa Johns Sta. Cruz) pa 7'or anochi.

Den e caso aki tin 5 Campeon Pitcher tur cu 2 gana y 0 perdi: Roland Pieters/ Johannes (Poy) Flanegin di The Happy Brothers. Gregorio Rivas di Elton's Laundry. Rogelio Montero di Hitmen y Hector Capellan di Roots.

Roderick Simon di Hitmen ta gana Champion HR cu y Champion Batter 11-8 average 727.

M.V.P. Edgar (Eddy) Flanegin. Cu a dal 2HR y a empuha 7 carreda.

TCC The Chaz Club diabierna awor dedica na tur muchanan y hobennan cu ta bay skol bek



TCC, The Chaz Club lo tey diabierna awor dia 12 di augustus pa 7:00 pm na Telearuba cu un otro edicion super educativo y informative dedica y presenta pa tur nos muchanan y hobennan. E tema pa cu e programa aki lo ta Ban Skol Bek. Un otro programacion super varia cu topiconan super interesante y hopi entretenido. Tambe lo nos ta entrevistando ganadornan di Gand di Arte 2011 y un artista Arubiano den nos seccion di arte. Sin laga afor nos lo tin presencia di e seccion hopi gusta pa chiquito y grandi dedica na nos Flora y Fauna caminda nos lo tin di bay wak ta ken lo bay tey sea ta Juancho e yuana of Luka e turtuga. Sintonise y wak pa bo mes. TCC The Chaz Club e programa cu ta di nos muchananan y pa nos muchanan. Sin lubida e mayornan cu tambe ta sintonisa TCC. Masha danki tambe na tur e bunita reaccionan cu nos ta ricibiendo tanto local como di Corsow y Boneiro. Danki tambe na tur nos patronisadornan cu ta kere den e concepto aki, UNOCA, La Cabana Beach & Racquet Club, Fruteria Al Jazar y Setar NV. Tambe nos kier a gradici tur nos muchanan y mayornan di The Chaz Modeling & Talent School cu ta traha hunto p'asina haci e programa TCC The Chaz Club un extio total. TCC Dushi E Ta!!!



Entregamento di certificado di curso "Anger Management"

Recientemente a tuma lugar entrega di certificado di "Maneho di Rabia", cual curso a tuma lugar na Iglesia Maranatha. E cursistanan a pasa nan curso cu éxito, awor rabia lo ta nan sirbido y no nan maestro. Si bo ta interesa, diasabra awor dia 13 di augustus 2011 lo cuminsa un curso nobo y pa mas informacion por yama facilitadora Corine de Cuba na 7349959/5949959. Lugar ta Iglesia Maranatha cuminsando di 8'or di mainta. Bendicion y exito na e siguiente grupo.



Lo mi cana sigur den presencia di Señor

A bay sosega den braza di Señor:

Sra. Magda Gregoria Everon

* 9-05-1938 † 10-08-2011

Na nomber di su:
Jui : Angelie Everon

Nietanan: Zhilayne y Zhaylee

Ex- Suegro: Fidel (Robbie) Loefstok

Rumannan: Dora Everon
Daanchi y Lidia y famia
Sra. Vda. Cicilia Everon- Koolman
Sra. Vda. Maria Everon-Simileer
Mario y Miriam Everon y famia
Lucia Everon y famia

Prima stima: Carmen Paskel

Subrino y Sobrinan stima: Diana y Edgar Everon
Vivian y Alex v/d Werf y famia
Omaira y Robert Webb y famia
Xiomara Everon y famia na
Hulanda
Naldo Everon na Hulanda
Ivan y Audrey Everon y famia
Ryan y Yanella y famia
Casper Everon
Melissa y Jean Carlo Maduro y
fami
Arnold Everon
Eric Vrolijk y famia
Mirella y Dolfi Paesch y famia
Elton y Shandy y famia
Mayka y Henry Koolman y famia
Rachelle Everon

Primo y primanan na Aruba y Hulanda.
Ihanan, comper y compernan.
Mihor amiganan: Rafaela y Aurora Croes, Adelita y Tuchi Kelly, Reina y Lucila Croes,
Theresita Loefstok.

Famia: Everon, Dirks, Loefstok, Koolman, Arends, Simileer, Paskel, Heronimo, Webb,
v/d Werf, Maduro, Vrolijk, Paesch, Lopez, Leon, Henriquez, Boekhoudt, Feliciana,
Geerman, Croes, Rafini, Kappel, Dania, Dreissen Na Hulanda.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 15 di Augustus, 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa santana catotico na Sta. Cruz.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diadomingo 14 di Augustus 2011
di 7:00 – 9:00 pm

Deseo di Magda ta pa bisti colornan Alegré

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

***"Señor ta mi wardador,
pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1***

Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la hasi pa nos, nos ta anuncia cu a fayecé cristianamente:

Simon Segundo Pimienta

Mihor conosi pa e comunidad Haitiano como
"Monchi/Simon"
* 05-02-1929 † 09-08-2011

Na nomber di su:
Esposa: Milagro Pura Pimienta
Su jiunan: Lourdes Pimienta na Florida New York
Maria Helena Pimienta-Banks na NewYork
Jazmin Pimienta y Esposo na Hulanda
Su Mama: † Justa Tomasa Cierra Pimienta
Jiunan di Criansa: Lucia Marlene Santa Maria
Dennis Santa Maria
Ruman: Antonia Pimienta y jiunan
Nieto y nietanan: Marilyn, David, Elizabeth, Derienne,
Mayelin, Joscar.
Suegra: Maria Candelaria Guzman
Amigo y amiganan: Ricardo
Altagracia
Maribel
Aldrin
Raulin
Carmen
Bisiñanan: Cornelio y Solange

Demas familianan, sobrinonan, amigo y amiganan, conocirnan.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 13 di Augustus 2011
di 9'or pa 11'or di mainta na Iglesia San Francisco na Playa despues saliendo pa
Santana Catolico na Playa. For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta
reposa den Iglesia San Francisco.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 12 di Augustus 2011
4:00 – 6:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risisbi bishita di condolencia na cas.

En vez di flor of krans un donashon pa "Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia lo tin
un box disponibel na Misa pa e bunita gesto aki.

Forma bo ekipo y bin participa den weganan di Street Basketball den ArubActivo na Centro di Bario Playa Pabao

DEPORTE di street basketball ta un deporte masha hopi popular mes rond mundo.
Weganan ta wordo masha hopi mes bishita tanto pa esnan cu ta compete y tambe pa e fanaticonan.

Durante ArubActivo na Centro di Bario Playa Pabao, ta bay tin oportunidad tambe pa practica e deporte popular aki.
Forma bo ekipo di street basketball y bin compete amistosamente na e cancha di street basketball cu ta net dilanti Bam Bam Restaurant.

E actividad aki ta cuminsa pa 4:00 pm y ta termina pa 7:00 pm.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Nelson Held na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.

Participa canando, of cu bo bicicleta den ArubActivo na Centro di Bario Playa Pabao

DIASABRA awor cuminsado pa 4:00 pm ta tuma lugar otro grandioso actividad di ArubActivo 2011 y esaki ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao.

Ta bay tin hopi actividad deportivo pa grandi y chiquito cu por bin practica nan deporte preferi ariba caminda publico sin tin mester preocupa nan mes pa peliger di trafico di motor. Camindanan den e area di Centro di Bario Playa Pabao ta wordo cera pa asina garantiza seguridad pa tur participante.

Riba caminda di Belgiestraat pa Driemasterstraat ta bay tin oportunidad for di 4:00 di atardi pa tur esnan cu ta interesa di participa sea canando, riba bicicleta of rollerblade pa por haci esaki.
No por laga afo tampoco esnan cu nan skate board cu por bin pasa un atardi amento riba caminda.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Nelson Held na telefon 582-4987 durante oranan di oficina.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayecimento inesperadamente:



Octaviano Franken

mihor conoci como "Bano of Papa Bano"
*05-09-1929 †08-08-2011

Na nomber di su:
Esposa: Petronilia Franken- Raven (Chichi)

Yiunan: Imelda y Edgar Bregita
Glenda Franken
Elina Franken
Edgar Franken
Vivian Franken
Adolf Franken y Mildred Franken- Peña

Nieto y nietanan: Otmar, Edward, Haime, Sharitza, Melitza, Jonathan, Gregory, Valerie, Haydeline, Dennely

Bisanieto y bisanietanan: Andrew, Thais, Iverson, Brailing, Elize, Jayvyen, Davion

Rumannan: Veneranda Kock- Franken y famia
†Jacintha y Pedro Kock y famia
Beltran y Theresita Franken- Tromp y famia
Virgilio y Rosa Franken- Ridderstaat y famia
Ismael y Ana Kock- Ras y famia
Vicente y Deborah Kock- Dirks y famia
Silvia y Carlos Goeloe- Kock y famia
Irena y Reginaldo Wernet- Kock y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, ihanan, comer y compernan

Bisiña-, conocirnan y demas famia: Franken, Raven, Bregita, Peña, Wever, Peres, Kock, Tromp, Ridderstaat, Ras, Dirks, Wernet, Goeloe, Bermudes, Chirino, v/der Biezen, Tapia, Ferrier, Janga, Rodriquez, Rosa, , Lourens, Bargues, Croes, Croes, Krozendijk, Severino, Sosa, Jansen, Dorothal, Gumbs, Quandt, Riddertsap, Peterson, Kolfin, Chandler, Guerrero

Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 13 di augustus 2011 di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di misa Birgen di fatima na Dakota pa Santana centraal na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Birgen di Fatima na Dakota.

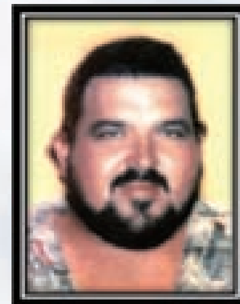
Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bisjita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor …. y amor ta Dios"
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece inesperadamente nos Tata, Welo, Ruman i Omo stima:



Sr. Pedro Pablo Boekhoudt

Mihor conosi como "Shonpe"
* 29-06-1946 † 07-08-2011

Na nomber di
Su jiunan:
Eugene y esposa Roxanne Boekhoudt-Dijkhoff y jiunan
Lugena y esposo Andy Loepstok -Boekhoudt y jiunan

Nietonan: Luann, Quion na Hulanda
Jayden, Kayleigh na Aruba

Mama di su jiunan: Tecla Brete

Rumannan:
Sra. Vda. Theresita Palfit-Boekhoudt y Famia
Sra. Vda. Catarina Navas-Boekhoudt y Famia
Sra. Rosita y Silvio Croes-Boekhoudt y Famia
Sra. Marina y Alberto Erasmus-Boekhoudt y Famia
Sra. Maria de Linda y Loreto Croes-Boekhoudt y Famia
Sr. Emiterio y Irena Boekhoudt-Rafini i Famia

Mescos cu Ruman:
Filomena y Rufu Angela-Boekhoudt y jiu na Hulanda

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan.

Mihor Amigo di cas: William Boekhoudt

Amigo y Amiganan di Dialyse, Personal di Lite Life Alex Kock.

Famia na Hulanda demas Famia na Aruba

Famia: Boekhoudt, Solognier, Palfit, Navas, Croes, Erasmus, Rafini, Loepstok, Kelly, de Mei,
Geerman, Keller, Marchena, Moesant, Dijkhoff, Clarinda, Josephia, Amerlaan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 13 di Augustus 2011 di
9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9'or mainta e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 12 di Augustus 2011
Di 7:00 pm – 9:00 pm

Na lugar di flor of krans un donashon pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia, lo tin un box
disponibel na Aurora Funeral Home.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Habibe
Pariba di Brug: dr. Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Evita e personanan cu ta mete y controla bo impulsividad. Cuidou di no cai den exageracionan. No hasi comentarionan ofensivo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Excelente dia pa libera bo creatividad y pone un banda tur complehonan. Ta tempo pa pone den marcha bo briyante imaginacion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo problemanan ta menos grave di loke bo ta magina. Bo ta recupera di locuranan cometi y aleha di tur loucal cu a afectabo

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Pone bo obligacionan pa ordo di prioridad. No lubida di esnan cu ta dependa di moral y di bo. Aclara dudanan den asuntonan legal.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo situacion economico ta sufri cambionan sorpresivo, pero faborabel. Expresa bo necesidadnan ora ta necesario.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Uni forsa cu e personanan cu ta ofrece un oportunidad di negoshi hopi atractivo. Trabou y diberticion ta combina.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cana bo propio caminda sin importa e criticanan. Balora pa bo wordo balora y nan ta respetabo. Hasi bon uzo di bo palabra

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta awor den control di bo finansa y bo ta hasiendo bon uso di bo placa. Bo sa cu mas esfuerso bo ta logra loucal cu ta atrasa.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta surgi complicacionan den bo area di trabou. Bo mester ta pendiente di tur loke tin alrededor di bo. Actividadnan na bo cas ta mas sigur pa awor aki.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta balora bo tempo. Tin biaha bo no ta cumpli cu bo responsabilidadnan. Cuida bo salud fisico.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Lo espiritual ta na bo banda. Nada ni niun hende por sacabo for di bo centro. No tin pura den bo bida. Relaha y descansa.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Biba e momento y evita mucho frustracionan. No entremete den bida di otro personanan. No pone bo fe unda no tin claridad.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 11 Augustus 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.81	2.86	2.92
Zwitserse Frank per CHF. 100	240.01	240.73	241.53
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	230.51	232.61	234.95
Euro per XEU. 100	249.62	251.89	254.43

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitashon

Nos gradicimento na tur famia-, amigo(a)-, bisiña- y conocirnan cu a duna nos atencion, sosten y forsa durante dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama stima.

Pascualita "Rita" Croes

Gradicimento ta bay pa dokternan, staf, personal y zusternan di tercer piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan dedicacion y cu a dunele atencion durante su estadia. Na esnan cu a yama, duna donashon y tur esnan cu a duna asistencia durante entierro y tur esnan cu a manda flor.
Un danki tambe na Pastoor Hercules pa e bunita misa pa nos difunto stima.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa na misa Santa Filomena na Paradera,
Diabierna 12 di augustus, Diasabra 13 di augustus pa 7'or pm y Diadomingo 14 di augustus
pa 5.30 pm , despues di ultimo Misa lo tin un santo Rosario na cas Tamarijn # 18 na cas di Johanita Croes (Machi)

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitashon

Na nomber di famia Kelly-Maduro,

Kier a gradici tur persona cu den un forma of otro a mustra atencion durante bida, fayecimento y entiero di nos ruman stima:

Sr. Ruben Hosé " Benchi" Kelly

Un danki special ta bai na tur cu a acompaña nos pa hiba nos ruman na su ultimo lugar di sosiego.

Alavez kier a informa cu lo tin 2 Santo Sacrificio di Misa:
Diabierna 12 di Augustus 6.30 PM
Diadomingo 14 di Augustus 6:00 PM
na Misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa
Mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente na Bogota, Colombia:

Sr. Rudolf Harry Henry

Mihor conosi como "Sonny"
* 11-06-1942 † 08-08-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitashon

Nos gradicimento na tur famia-, amigo(a)-, bisiña- y conocirnan cu a duna nos atencion, sosten y forsa durante dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos Janella stima.

Sra. Janella Rudline Gravenstijn-Zievinger

mihor conoci como 'Nella'

Un danki special ta bai na tur cu a manda krans, telegram, caarchi, e-mail, Sociale Zaken, Ministerio di Asunto General y tur cu a compaña nos pa hiba nos Nella stima na su ultimo lugar di sosiego.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa:
Diabierna 12 di Augustus pa 7'or
Diasabra 13 di Augustus pa 7'or
Diadomingo 14 di Augustus pa 6'or di atardi na Misa Fatima na Dakota.
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas Yanana # 8 (San Barbola Complex)

Drs. John de Freitas a entrega tesis riba obligacion di medico pa informa pashent



SECRETARIO General di Ministerio di Salubridad Publico, Geraldine Christina recientemente a ricibi serca drs. John de Freitas un copia di su tesis "Het medische informed consent na de informed consent arresten van 2001".
E tesis aki a gana e premio importante di e oficina di abogado Van Eps Kunneman Van Doorne pa e miho tesis di e Facultad di Derecho di Universidad di Corsou.
E 'medische informed consent' ta e resultado di e enfasis cu den añanan 60 di siglo pasa a ser buta riba derecho di autodeterminacion, segun hopi e derecho di pashent mas importante.
E 'medische informed consent' ta regla den e ley yama 'Wet op de Geneeskundige Behandelings overeenkomst' (WGBO) cu na Hulanda a keda introduci na 1995 y na Corsou na 2000.
E 'medische informed consent' ta consisti di dos aspecto.
Na prome luge e medico tin e obligacion di informa e pashent adecuadamente pa e por tuma un desicion tocante un tratamento.
Pero tin algun exepcion riba e obligacion aki:
1) ora ta trata un caso di emergencia;
2) ora e risico di e tratamento ta generalmente conoci; y
3) ora dunamento di e informacion na e pashent por resulta perhudicial pa e pashent .
Den practica ta resulta cu mayoria di caso den corte tin di haber cu conflictonan relaciona cu e obligacion di e medico pa duna informacion suficiente y adecua. Den e tesis atencion a keda dedica na e posicion di e pashent ora esaki tin cu prueba e falta di "informed consent".
E hurista ta argumenta den su tesis cu por drecha e calidad di e veredictonan si tene cuenta cu diferente factor specifico.
Secretario General señora Geraldine Christina a indica cu Ministerio naturalmente sempre por hasi uzo di informacion for di e tesis aki na momento di formula maneho pa e sector di cuido.

Riba potret, momento cu señor John de Freitas ta hasi entrega oficial di su tesis na Secretario General señora Geraldine Christina.

Relato anual di SVB:

Perspectiva pa fondonan di SVB ta indicacion negativo

Apesar di un maneho corecto



BANCO di Seguro Social, SVB a entrega su relato anual di aña 2010 (te cu 9 di oktober 2010) na e Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa, señora Jacinta Constancia.
E relato anual tin aprobacion di accountants externo.
E relato ta mustra cu e situacion di e fondo di enfermedad y accidente na trabou (ZV/ OV) a bira mas malo y cu e fondo di pensioen di behes, viuda, viudo y huerfano (AOV/ AWW) apenas por a paga su gastonan (break even).
Tur cos ta indica cu si e maneho no cambia e fondo di pensioen den futuro lo bay tin un deficit cuantioso.
E Conseho di Supervision y Acesoracion di SVB ta propone pa implementa mas lihe posibel medidanan importante pa aumenta eficiencia den e sistema di duna cuido medico den nos pais.
Nan a mustra cu hopi enfasis cu riba termino corto mester implementa medidanan pa garantisa cu nos sistema di paga pensioen por keda bon pa garantisa pago di pensioen pa basta tempo mas.
Ainda tin algun punto cu ainda mester keda trata, pa despues tuma e desicionnan corespondiente.
E relato anual aki ta e base tambe pa reparticion di bienes entre Corsou y e otro islanan cu tabata forma Antiya Hulandes.

Riba e potret por mira presidente di Conseho di Supervision y Acesoracion di SVB señor Rudy Eleonora, Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa señora Jacinta Constancia y Director di SVB señor Philip Martis na momento di entrega di e relato anual.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dje mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece na Hulanda dia 10 di augustus 2011, nos ruman:



ANGEL FERNANDO RAMOS
mihor conoci como: " NANDO "

Na nomber di su:

rumannan:
Agapito " Tico "y Evelina Ramos-Tromp yyiunan
Ramiro y Lucia Ramos-Lopez y yiunan na New York
Judith y Nicolaas Ridderstaat-Ramos y yiunan na Hulanda
Carla Ramos y yiunan na Hulanda y demas famia.

Acto di entiero ta tuma luga na Hulanda.

E Blue Parrotfish Parke Acuatico a entretene asociadonan di La Cabana Beach & Racquet Club





E Blue Parrotfish Parke Acuatico, situa riba e Isla Priva di De Palm, a entretene e famia extendi di asociadonan di La Cabana Beach & Racquet Club pa un Dia di Famia spectacular.

Asociadonan y nan miembronan di famia di tur edad a disfruta di tur e slipnan cu a hisa nan adrenalina, ora nan a baha nan lihe, menos lihe of lentamente, subiendo nan varios biaha y bahando nan cu diferente nivel di velocidad y animo, usando tur seis slip di awa y e atraccionnan dibertido di awa pa henter famia.

De Palm Island, solamente un paseo cu ferry leu for di e Port De Palm na Balashi, a habri su dos bunita playanan cu nan stoelnan di lounge y cabananan na e asociadonan y nan miembronan di famia, pa nan uso exclusivo, y naturalmente e bishitantenan no a tarda hopi prome cu nan a bula den e awanan cla cu ta rondona e isla!

Asociadonan di La Cabana Beach & Racquet Club a disfruta di e uso gratis di e ekipo di snorkel, y e encuentro bou awa cu e Parrot Fish blou gigantesco como tambe e encuentro musical cu Claudius Phillips y su banda, riba e pista di baile, acompaña pa e tremendo variedad inclusivo di cuminda y bebida.

Aki por mira un dia inolvidabel riba e playa na De Palm island.













LOVE AT FIRST SIGHT!

DOMINO'S FEAST® PIZZAS

Fall in love with our Domino's Feast® Pizzas:

Pepperoni Feast®, Deluxe Feast®, MeatZZa Feast®, ExtravaganZZa Feast®, Hawaiian Feast®, Veggie Feast®, Bacon Cheeseburger Feast® and Americas Favorite Feast®.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

THE Cheesy WHOPPER®

IS BACK



WITH MELTED CHEESE DISC



HAVE IT YOUR WAY®

FOR A LIMITED TIME ONLY